



**Nunavut Canada**

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT**

**6th Session**

**1st Assembly**

**HANSARD**

Official Report

**DAY 21**

**Wednesday October 30, 2002**

**Pages 1325 - 1393**

**Pangnirtung**

**Speaker: The Honourable Kevin O'Brien, M.L.A.**

## Legislative Assembly of Nunavut

### *Speaker*

**Hon. Kevin O'Brien**  
(Arviat)

**Ovide Alakannuark**  
(Akulliq)

**Hunter Tootoo**  
(Iqaluit Centre)

**Hon. Jack Anawak**  
(Rankin Inlet North)

*Minister of Culture, Language,  
Elders and Youth*

**Enoki Irqittuq**  
(Amittuq)

*Deputy Chair, Committee of the  
Whole*

**Hon. Ed Picco**  
(Iqaluit East)

*Minister of Health and Social  
Services; Minister Responsible for  
the Nunavut Power Corporation*

**Hon. Manitoq Thompson**  
(Rankin Inlet South-Whale  
Cove)

*Minister of Community  
Government & Transportation*

**Uriash Puqiqnak**  
(Nattilik)

*Deputy Speaker*

**Hon. Paul Okalik**  
(Iqaluit West)

*Premier; Minister of Executive  
and Intergovernmental Affairs;  
Minister of Justice*

**Hon. Olayuk Akesuk**  
(South Baffin)

*Minister of Sustainable  
Development*

**Glenn McLean**  
(Baker Lake)

**Hon. Kelvin Ng**  
(Cambridge Bay)

*Deputy Premier; Minister of  
Finance; Minister Responsible for  
the Nunavut Housing  
Corporation; Government House  
Leader*

**Donald Havioyak**  
(Kugluktuk)

**James Arvaluk**  
(Nanulik)

**Jobie Nutarak**  
(Tunnunig)

**David Iqaqrialu**  
(Uqqummiut)

*Deputy Chair, Committee of the  
Whole*

**Hon. Peter Kattuk**  
(Hudson Bay)

*Minister of Public Works and  
Services*

**Hon. Peter Kilabuk**  
(Pangnirtung)

*Minister of Education; Minister  
of Human Resources*

**Rebekah Williams**  
(Quttiktuq)

### *Officers*

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk  
Nancy Tupik

Clerk of Committees

Law Clerk  
Susan Cooper

Sergeant-At-Arms  
Jaco Ishulutak

Hansard Production  
Innirvik Support Services

*Box 1200*

*Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0*

*Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266*

*Website: [www.assembly.nu.ca](http://www.assembly.nu.ca)*

## Table of Contents

Opening Prayer .....	1325
Ministers' Statements.....	1325
Members' Statements.....	1331
Recognition of Visitors in the Gallery .....	1338
Oral Questions .....	1339
Tabling of Documents.....	1361
First Reading of Bills .....	1362
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters .....	1363
Report of Committee of the Whole.....	1392
Orders of the Day .....	1392

**A.**

**Daily References**

Wednesday October 30, 2002..... 1325

**B.**

**Ministers' Statements**

057 – 1(6): Youth Meeting on the Economy (Akesuk) ..... 1325

058 – 1(6): Nunavut Sports Assembly and Awards (Thompson)..... 1327

059 – 1(6): Kugluktuk Inuinnaqtun Terminology Workshop (Anawak)..... 1328

060 – 1(6): GN Staff Condominium Program Update (Ng) ..... 1329

061 – 1(6): Re-opening and Opening of New Detachments (Okalik) ..... 1329

062 – 1(6): Nunavut Arctic College Calendar (Kilabuk)..... 1330

**C.**

**Members' Statements**

192 – 1(6): New Christmas Stamps – Irene Katak Sculpture (Puqiqnak) ..... 1331

193– 1(6): Inuit Beliefs and Values (Iqaqrialu)..... 1331

194 – 1(6): Family Violence Counselling in Communities (Nutarak) ..... 1332

195 – 1(6): RCMP at Whale Cove (Thompson)..... 1332

196 – 1(6): Installation of Andrew Atagutaluk as Bishop (Williams)..... 1333

197 – 1(6): Infrastructure Requirements in Nunavut (Tootoo)..... 1333

198 – 1(6): Marion Tul'Luq's Art Exhibition (McLean)..... 1334

199 – 1(6): Contributions of Irene Katak (Anawak)..... 1335

200 – 1(6): Application Forms for Businesses Too Complicated (Arvaluk)..... 1335

201 – 1(6): Telehealth Installation at Pangnirtung (Kilabuk)..... 1336

202 – 1(6): Traditional Bowhead Hunt (Irqittuq) .....	1336
203 – 1(6): Lack of Housing in Nunavut (Alakannuark).....	1337

**D.**

**Oral Questions**

210 – 1(6): RCMP Training Qualifications (Iqaqrialu) .....	1339
211 – 1(6): Department Deficits (McLean) .....	1342
212 – 1(6): Update on Correctional Centres in Nunavut (Havioyak).....	1343
213 – 1(6): Utilizing Elders For I.Q. Development (Nutarak) .....	1345
214 – 1(6): Correctional Services Facility (Puqiqnak) .....	1347
215 – 1(6): Government Priorities on Infrastructure (Tootoo) .....	1349
216 – 1(6): Hiring More Teachers in Igloolik (Irqittuq).....	1352
217 – 1(6): Grants or Loan Applications of Small Businesses (Arvaluk) .....	1353
218 – 1(6): Plan for Building Houses in 2003 (Alakannuark).....	1356
219 – 1(6): Plans to Hire Family Counsellor (Nutarak) .....	1357

**E.**

**Tabled Documents**

038 – 1(6): GN Response to Committee Report on Review of 2001 Report of the Auditor General (Ng) .....	1361
039 – 1(6): Staff Housing Policies (Ng) .....	1361
040 – 1(6): Nunavut Arctic College Annual Report 2000-2001 (Kilabuk) .....	1361
041 – 1(6): Audited Financial Statements Retiring Allowances March 31, 2002 (Speaker).....	1361

042 – 1(6): Report of Payment of Indemnities, Allowances and Expenses For Year Ending March 31, 2002 (Speaker) .....	1362
043 - 1(6): Response to Petition 3 – 1(6) (Clerk) .....	1362
044 -1 (6): Calendar for Nunavut Arctic College 2002-2003 (Kilabuk) .....	1362

**F.**

**Committee Motions**

Motion 002 – 1(6): Amendment to Clause 73.1 of Bill 14 – Elections Act (Okalik)...	1386
--	------

**G.**

**Bills**

Bill 13 – An Act to Amend the Worker’s Compensation Act – First Reading .....	1362
Bill 12 – The Human Rights Act - First Reading .....	1362

**Pangnirtung, Nunavut  
Wednesday October 30, 2002**

**Members Present:**

Hon. Olayuk Akesuk, Mr. Ovide Alakannuark, Hon. Jack Anawak, Mr. James Arvaluk, Mr. Donald Havioyak, Mr. David Iqaqrialu, Mr. Enoki Irgittuq, Honourable Peter Kattuk, Honourable Peter Kilabuk, Mr. Glenn McLean, Mr. Jobie Nutarak, Honourable Kelvin Ng, Honourable Kevin O'Brien, Honourable Paul Okalik, Honourable Ed Picco, Mr. Uriash Puqiqnak, Hon. Manitok Thompson, Mr. Hunter Tootoo, Ms. Rebekah Williams.

**Item 1: Opening Prayer**

**Speaker:** I would like to call on Ms. Thompson to say the opening prayer.

>>*Prayer*

**Speaker:** Members, before we proceed to orders to the day, I have two items. First I'd like to read the following communication that we have received from the Deputy Commissioner of Nunavut. It reads "I wish to advise that I recommend to the Legislative Assembly of Nunavut the passage of the following Bills, during the 6<sup>th</sup> session of the 1<sup>st</sup> Legislative Assembly. Bill 15. Supplementary Appropriation Act # 5, 2001-2002, Bill 16 – Supplementary Appropriation Capital Act #2, 2002-2003. Signed Lena Metuq. Deputy Commissioner of Nunavut".

>>*Applause*

Secondly I wish to advise that Petition 4-1(6) tabled in the House on October 28<sup>th</sup> by the member for Nattilik is ruled out of order. The petition is not complete as it is not directed to the Assembly of Nunavut or to any Minister of the Government of Nunavut.

Item 2. Ministers' Statements. Mr. Akesuk.

**Item 2: Ministers' Statements**

**Minister's Statement 057 – 1(6): Youth Meeting on the Economy**

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would first of all like to say hello to my wife and my children. Mr. Speaker, I want to take this opportunity to inform the Members of this House of an important meeting that took place in this community from October 18-21, 2002 to discuss the role of young people in our economy.

Youth representatives from across Nunavut attended the meeting. The Department of Sustainable Development sponsored the meeting as part of the preparation of the Nunavut Economic Development Strategy. Culture, Language, Elders and Youth, and the

Department of Education also provided support. The Kivalliq Inuit Association kindly assisted with transportation costs to ensure youth were able to attend from their region.

I know that Members of this House don't need to be reminded that the majority of our population is under the age of twenty-five, and that this large group of people will very soon be looking for ways they can contribute to their communities, and eventually support their own families.

Of course our young population presents us with many challenges. We must ensure that these young people will have the opportunities to earn a living, to have jobs and income, in the future. With such a large population of young people, this task will be a concern for the territorial government for many years to come. If we can provide the support our young people need today for training and education, our future, in both social and economic terms, looks very bright.

(interpretation ends) I am told, Mr. Speaker, that his was very evident at the youth meeting here in Pangnirtung last week. Youth have sent us a strong message that they want to play a bigger role in our economy. They expect us to provide them with the education and training that they need, to provide more support for their entry into adulthood, and to ensure their participation in the economic life of our communities in the future.

The youth at this meeting do not expect everything to be done for them, Mr. Speaker. While they seek guidance, they want to take the initiative. Where they demand better education and training, they are prepared to work hard and earn their living.

The youth in the meeting in Pangnirtung provided us with excellent information and advice on what must be done to support their growing role in the development of our economy. This information will be reflected in the Nunavut Economic Development Strategy.

(interpretation) In conclusion, Mr. Speaker, I want to recognize the contribution to the youth meeting of Mariano Aupilardjuk, from Rankin Inlet, and of Meeka Arnaqaq and Lazaloosie Ishulutaq, both of Pangnirtung. Their support and good advice helped make this meeting so successful.

I also want to thank Pangnirtung Mayor Hezekiah Oshutapik, Deputy Mayor Jack Maniapik, and Noah Mosesee, Chairperson of the Pangnirtung Youth Committee, for their support. I am also grateful to the people of Pangnirtung for welcoming the youth participants, and those who provided billets for the youth.

Finally, I want to thank our Member of Parliament, Nancy Karetak-Lindell, for attending the meeting, and addressing the youth. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Ms. Thompson.



**Minister's Statement 058 – 1(6): Nunavut Sports Assembly and Awards**

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): : Mr. Speaker, I rise today to inform the Members of the Legislative Assembly that the Nunavut Sports Assembly and Awards Banquet was held in Iqaluit from September 27<sup>th</sup> to the 29<sup>th</sup>, 2002.,

The Sports Assembly consisted of a two-day information sharing session with a number of presenters and open forums. Topics ranged from a discussion on Canadian Sports policy, Athlete development and Code of Conduct review.

A key component of this event is that it provides volunteers with a face-to-face planning session for the upcoming year. 70 individuals representing 25 communities within Nunavut attended this year's Sports Assembly.

(interpretation ends) Among the participants that attended were Territorial Sporting Organization members, volunteers, coaches, sport club representatives and sports and recreation staff.

The Sport Nunavut Annual Awards Banquet took place on the evening of September 28<sup>th</sup>. Awards were presented in recognition of the contributions and accomplishments of coaches, athletes, and volunteers.

This year, the following awards were presented:

- Daisy Eyegetok received the 3M Company Community Coach Award
- Greg Taaffe received the 3M Company Development Coach Award
- John Maurice received the 3M Company High Performance Coach Award
- Joseph Nakoolak from Wrestling and Luc Peter from Speed Skating. Each received the Sport Nunavut Special Recognition Award
- Donald Clarke received the Sport Nunavut Coach of the Year Award for Hockey
- Russ Sheppard of Kugluktuk was named Sport Nunavut Contributor of the Year
- Rachel Siusangnark, one of our Hockey Players, was named Sport Nunavut Female Athlete of the Year
- Steve Amarualik was named the Sport Nunavut Male Athlete of the Year
- Joe Shimout, Tony Eetuk, Joseph Nakoolak, Daniel Young, Shawn Karetak, Brice McKittrick and Terry Young, who coached the Canada Summer Games Wrestlers 2002, were named Sport Nunavut Team of the Year

I extend my congratulations again to each here today. We should all acknowledge their achievements.

I would also like to take this opportunity to point out that the success of many of the activities carried out by my department is due to the assistance of dedicated volunteers.

My staff and I are very thankful for their help and hope they will continue to offer their skills, time and energy. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Ministers' Statements. Mr. Anawak.

**Minister's Statement 059 – 1(6): Kugluktuk Inuinnaqtun Terminology Workshop**

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Mr. Speaker, as we are all aware, languages need to develop in order to keep up with changing times. For example, as technology advances, it provides us with new concepts that need to be translated in order to ensure that our language continues to develop with changing times.

The danger in not keeping with new technology is that Inuktitut and Inuinnaqtun will eventually become peppered with English words.

Mr. Speaker, in the past, the Department of Culture, Language, Elders and Youth has organized a number of workshops to develop new terminology for Inuktitut. I am pleased to inform the Legislature that earlier this month, the department organized the first-ever terminology workshop for Inuinnaqtun in Nunavut.

This workshop assembled 15 language experts from Kugluktuk and Cambridge Bay. Participants included interpreters, translators, teachers, elders and youth, as well as staff from the department's Translation Bureau. The elders were of particular use in providing assistance when the group could not arrive at a consensus over the translation of certain terminology.

I am pleased to report that during the three days, a list of over 50 new terms was developed. These new words will be incorporated into the department's web-based Living Dictionary, where translators and others wishing to find specific translations will be able to access them.

Mr. Speaker, if we want our language to survive, we must ensure that it keeps up with the times and is usable in everyday life. The Department of Culture, Language, Elders and Youth will continue to organize terminology workshops for both Inuinnaqtun and Inuktitut to ensure that our language remains usable and relevant to Nunavummiut. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Ministers' Statements. Mr. Ng.

**Minister's Statement 060 – 1(6): GN Staff Condominium Program Update**

**Hon. Kelvin Ng:** Mr. Speaker, I am pleased to update Members on the new Government of Nunavut Staff Condominium Program.

The GN Staff Condominium Program, which offers condominium-style homeownership opportunities to GN staff, is a positive step toward addressing our staff housing shortage. As many as 157 units will be built in ten of Nunavut's communities, increasing staff accommodation options while helping to build capacity in Government departments across the Territory. The first of these units, available for purchase in November of 2002, are located in Iqaluit.

Mr. Speaker, I have previously stated that 181 units would be constructed under Phase 1 of this initiative. To date, the Housing Corporation has not been successful in finalizing an agreement for twenty-four of the units originally targeted in Iqaluit, owing to a variety of factors that are outside of the Corporation's control.

The Corporation will be assisting with the creation of Condominium Corporations that will provide administrative and management services to condominium owners. The Nunavut Staff Condominium Program is a cost-recovery initiative only, however, Homeowner Programs, such as the Nunavut Down Payment Assistance Program, will be available to those who are eligible. The Housing Corporation has committed to investing all proceeds from the sale of GN Staff Condominium units in future housing initiatives.

Mr. Speaker, GN staff members in the Qikiqtaaluk Region received important information about this new program through the government email system last month, and an "open house" event to raise awareness is currently being organized in Iqaluit. As units become available in other Nunavut communities, GN staff in those communities will be kept up-to-date. The Housing Corporation will continue its efforts to promote and explain this exciting homeownership initiative to GN staff over the coming weeks. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Thank you, Minister. Ministers' Statements. Mr. Okalik

**Minister's Statement 061 – 1(6): Re-opening and Opening of New Detachments**

**Hon. Paul Okalik:** Merci, Messieur Président. Mr. Speaker, I am pleased to advise the Members of this House on the status of RCMP detachments in Nunavut.

Last June, I participated in the re-opening of the detachment in Grise Fiord and the official opening of new detachment in Repulse Bay.

I would like to thank the residents of Grise Fiord and Repulse Bay for welcoming us with open arms during our visit to these two communities. With the cooperation of those two

communities and continued support from you, the Members of this House, we are able to make this reality.

(interpretation) There are now only two communities in Nunavut, which do not have full RCMP services. These two communities are Chesterfield Inlet and Whale Cove in Kivalliq. We will be including funding in our 2003/04 budget for the establishment of two additional RCMP detachments, and I am looking forward to the continued support from the members of this House, so that Chesterfield Inlet and Whale Cove will have full RCMP services sometime next year and we'll have policing services in all the communities of Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Ministers' Statements. Minister Kilabuk.

### **Minister's Statement 062 – 1(6): Nunavut Arctic College Calendar**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation) Thank you, Mr. Speaker, I rise today to inform this House of the publication of a new Calendar of Programs for Nunavut Arctic College. Later today I will table this Calendar, which provides the citizens of Nunavut with valuable information about the College and the programs offered there. It will be a useful tool in assisting the people of Nunavut in their education and career planning.

Mr. Speaker, I would also like to draw my colleague's attention to the cover of the Calendar, which symbolizes the continuing commitment of the College to the promotion of higher learning in Nunavut. As the cover suggests, this is achieved through the success of our students while maintaining links with the traditions of our past.

Because of the strong message conveyed by the cover NAC has developed it into a promotional poster for the College. Copies of the calendar and the poster have been distributed throughout the territory. Additional copies are available at the three regional Campuses.

Mr. Speaker, Nunavut Arctic College is endeavouring to move forward as our territory grows and the development of our calendar of courses is but one of the many new steps we have taken over the past year. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Time allocation for Ministers' Statements is now over. We'll move onto Item 3. Members' Statements. Mr. Puqiqnak.

### Item 3: Members' Statements

#### Member's Statement 192 – 1(6): New Christmas Stamps – Irene Katak Sculpture

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Mr. Speaker, this year Canada Post celebrates the season with a special set of three Christmas stamps displaying the works of Canadian aboriginal artists.

Then stamp that I am talking about is one of Mary and Child by Irene Katak Angutitaak, my sister. The stamp shows an ivory carving of Mary and Child resting on a soapstone base. Mary is dressed in Inuit clothing holding the baby Jesus.

Mr. Speaker, my sister's carving is featured on the international stamp and they will be available in booklets of six or in pages of 25. Mr. Speaker, some of my sister's artwork can be found in the Museum of Civilization Winnipeg Art Gallery, the Eskimo Museum and other galleries.

Mr. Speaker, I'm pleased that our Inuit artists are gaining international recognition and I encourage our government to support them whenever possible. And also, this carving will now be a stamp. As a brother to that individual I rise on behalf of my family and I feel very proud. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Members' Statements. Members, since we don't have clocks as we discussed yesterday, I will just try tapping my glass and maybe that will signal you. Sometimes, it is hard to get a hold of you, when you are concentrating on your message. Mr. Iqaqrialu.

#### Member's Statement 193– 1(6): Inuit Beliefs and Values

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today on behalf of both of my constituencies of Clyde River and Qikiqtarjuaq. I would like to say that in observing the perceptions of our Nunavut residents, and in looking at how proud they are of the Legislature and the Nunavut Government, we need to represent them even better. At least that is how I feel personally, especially after observing the interest of the public of the Nunavut residents.

Mr. Speaker, I would like to say after traveling to many communities in Nunavut, I would like to say something that comes from my heart. As Nunavummiut, most of us have an Inuit and western livelihood, with one foot in each culture. We presently practice this lifestyle and it has had an impact on me personally. Although my generation knew the old ways, we also grew up being educated in the formal education system, so we deem the Western culture and systems as acceptable in this day and age.

If we can value the Western culture and traditions, it is okay to live that way, if you are going to just live in that lifestyle. Mr. Speaker, Inuit traditional livelihood, knowledge

and survival skills, we believe in all those values. If an Inuk would like to live on traditional values, they can do so.

These two different lifestyles are competing with each other and when other people are living another different lifestyle, we start to belittle them for their differences and this creates animosity and conflict between the two groups.

In Nunavut, if we want to have a strong government and society, we should be proud of each other's culture, no matter what race we are and no matter what religion we are. This is very important to our young people because we are role models.

Our young people will live a different way than we live today, because the cost of living is increasing and we are now utilizing finances. Our younger generation will be using finances more so than this generation. We hope that they will have the education, skills and experience to succeed. They can be more self-sufficient if they can provide food and shelter for themselves by using the economic opportunities that are available. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' Statements. Members' Statements. Mr. Nutarak.

#### **Member's Statement 194 – 1(6): Family Violence Counselling in Communities**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to inform the Members that there is a women's shelter in Iqaluit. Women go to the shelter when they have problems within their relationship in an outlying community and this creates hardship in the lives of this couple, which can lead to violence. When there is separation between the man and the woman, their children are impacted negatively, both mentally and physically in their lives.

This is Nunavut's problem and we will have to address it at the local level. Perhaps we can have a family counsellor in each community. I hope you understand that in English. Also, the children of broken families suffer emotional wounds and it has a negative impact on the whole family, even the women who go to the shelter leave their families behind, and it has a negative impact. Therefore we need to, sometime in the very near future, consider having a family counsellor in each community and we'd like to see that in each community. It would be a good idea for the Minister of Health and Social Services to look into this and Nunavummiut would support this initiative. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' Statements. Ms. Thompson.

#### **Member's Statement 195 – 1(6): RCMP at Whale Cove**

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the people of Pangnirtung for their hospitality, and I would also like to thank Simeonie and Daisy for inviting me for meals.

Mr. Speaker, I'm very glad that in Whale Cove, we are now constructing the RCMP detachment houses and the Premier, congratulated the people who are completing their RCMP training.

There's two individuals from Rankin Inlet, George Henry, whom I think the mother is very proud of, that's Bernadette's son, and Mr. Speaker, we also have Silvia Sharp from Rankin Inlet. Mr. Speaker, I was asked by Jack Angoo, an elder from Whale Cove, if there's going to be an Inuk RCMP member in Tikiraqjuaq or Whale Cove.

I stated that things are progressing nicely and if things proceed as planned, they may be able to get what they have been requesting. The Hamlet has been requesting to get an RCMP member there for a while and I'm very pleased, along with the residents of Whale Cove that things are proceeding. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' Statements. Ms. Williams.

#### **Member's Statement 196 – 1(6): Installation of Andrew Atagutluk as Bishop**

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I'm pleased to rise today to congratulate a great man on a tremendous personal achievement and I would like to urge my colleagues to congratulate him also.

Mr. Speaker, on Sunday September 15, 2002, a change occurred at the Anglican Cathedral in Iqaluit, where Andrew Atagutluk was installed as the fifth Bishop of the Diocese of the Arctic.

Mr. Speaker, this is an outstanding achievement and I'm proud to be able to say that the new Bishop Andrew is from my constituency, Resolute Bay and Mr. Speaker, his mother and extended family live there still.

Mr. Speaker, this is a momentous occasion and it is important to know that Bishop Andrew is the first Canadian to lead the Arctic Diocese of the Anglican Church. Mr. Speaker, I have worshipped with the Bishop in St. Jude's Cathedral in Iqaluit and I know that his new position continues a life spent ministering to the needs of others.

Mr. Speaker, I asked my colleagues to join me in congratulating the Right Reverend Andrew Atagutluk on his ordination and we are wishing him and his family well in their continued service. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' Statement. Mr. Tootoo.

#### **Member's Statement 197 – 1(6): Infrastructure Requirements in Nunavut**

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to address the issue of infrastructure investment in Nunavut.

Mr. Speaker, all members of this house has spoken with one voice and the need for meaningful federal investments in our infrastructure requirements. Mr. Speaker, the road to the economic self reliance for Nunavut in particular, and the north as a whole, cannot be travelled without significant improvements in our infrastructure.

We need to see enhancements in our transportation information structure; our communities are desperate in long awaited improvements to their water, sewage and waste treatment facilities. Indeed the most basic infrastructure of all, housing for our residents remains at shockingly unacceptable levels.

Mr. Speaker, I am concerned that our Federal partners still appear negligent in recognizing the benefits that will accrue to all Canadians with the building of a prosperous North. Our main concern that the bulk of the available infrastructure dollars are to be used to fund projects not on the basis of need or merit, but mainly on the basis of population alone. I remain concerned that the Nunavut's Federal representatives and some of our Ministers are not making our case with significant vigour.

Mr. Speaker, I noted earlier this month that our Minister of Finance expressed shock and disappointment at the Federal position on infrastructure funding for Nunavut. Now it is normally Members on this side of the House that express such sentiments. In this case, I, and I am sure that all of us share his feelings. I hope to see all our Ministers continue to take a firmer line when it comes to dealing with their Federal counterparts.

Mr. Speaker, at the appropriate time, I will be asking questions as to what the government's strategy and priorities are on issues as it moves into the final year of its mandate. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

**Speaker:** Members' Statements. Members' Statements. Mr. McLean.

### **Member's Statement 198 – 1(6): Marion Tul'Luq's Art Exhibition**

**Mr. McLean:** Mat'naa Uqaqti. Uqaqti, it is not often that I am able to share good news with Members of this House two days in a row, but I guess the beautiful Pangnirtung weather and great hospitality has put me in a positive frame of mind.

Uqaqti, Nunavut is home to some of the world's greatest artists. There are members of this Legislative Assembly who are themselves renowned worldwide for their work. Early this month, three generations of Marion Tulluq's family were present at the National Gallery of Canada for the opening of Baker Lake's artist's first solo exhibition. Sadly, Marion passed away before the opening, battling a long illness.

Uqaqti, I would like to share with members a bit about her life. She was born near the Back River and lived a traditional lifestyle for more than half of her life, before moving to Baker Lake with her family in the 60's.



Uqaqti, Marion taught herself how to sew and began her career of selling wall hangings and other works when the Baker Lake Sewing Project began around 1967.

Uqaqti, this exhibition will be on display in Ottawa until January 12<sup>th</sup>, 2003, and will be travelling to Winnipeg, Toronto, and Guelph.

Uqaqti, the genius of our artists is one of our territories' strengths. Inuit art adorns the homes and offices of everyday people and world leaders.

Uqaqti, our government does some good work in the area of art promotion. But, we can do a lot more and I encourage the government to get on with this. And also, Mr. Speaker, this week, Irene Taktaalak from Baker Lake, whose art adorns our Legislative Assembly in Iqaluit, is releasing a book in Guelph, Ontario today and I will be making the members of this House and present them with this book. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Thank you, Mr. McLean. Members' Statements. Mr. Anawak.

#### **Member's Statement 199 – 1(6): Contributions of Irene Katak**

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Member for Natilik was making some statements about the launching of the stamps that will be issued by Canada Post.

I knew that Irene Katak was a very excellent artist. Her and her husband passed away before they ever moved to the settlement. They lived a traditional life and I am extremely proud of the couple and also for the recognition of Mary, who will be issued a very special Christmas stamp.

Those are indicators of the past that have to be recognized and also the individuals who made a contribution through their artwork and other contributions. It reminds you about the hard work that they did. In closing, for those of you who did not know who Irene Katak is, she was the mother of our commissioner. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Arvaluk.

#### **Member's Statement 200 – 1(6): Application Forms for Businesses Too Complicated**

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I think that you can hear me now. The monies that are made available for the launching of small businesses, be it organizations or other entities are now available. For example, I think that there is approximately 20 million dollars that will be made available through the Nunavut Trust. And this money can be accessed by Inuit who are starting up businesses.

We hear that they have to fill out so many forms, which is not the Inuit way. And they also have a comptroller or a financial individual who reviews the applications. There is the Nunavut Development Corporation and other money that could be accessed by carvers for tools, grants for small businesses, and the Aboriginal Training Fund.

We have these different pots of money that are accessible by the Inuit. And we also have the banks where you can access loans. What I am trying to say is, that these monies are not being accessed by a lot of Inuit, because it is too hard and complicated to access those dollars.

For the bilingual Inuit or for non-Inuit Nunavummiut it is a little easier and they access those funds. And what happens is, that usually if there is a mixed marriage, fifty-one percent ownership is given to the Inuk, and they are able to access those funds. What we hear is that the general population or the unilingual Inuit, which is why those funds were established in the first place, are not accessing them.

At the appropriate time, I will be asking the questions to the appropriate Minister during question period. Thank you.

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Kilabuk.

#### **Member's Statement 201 – 1(6): Telehealth Installation at Pangnirtung**

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to take this opportunity to thank the Minister of Health and Social Services on behalf of my constituents here in Pangnirtung. We had a very interesting morning and Mr. Picco took us to the Health Centre with the Mayor and the Deputy Mayor to look at the telehealth system which will be used to diagnose patients and also to be seen by a doctor anywhere in Canada.

We were able to talk to the Iqaluit hospital to get an idea of how these telehealth sites will be used. We also talked with the people of Arctic Bay through the telehealth sites. We now hear that the telehealth site is now installed here in Pangnirtung and will be used for treating patients, or diagnosing the patients.

On behalf of the people of Pangnirtung, I would like to thank you for the installation of this new telehealth site. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Mr. Kilabuk. Members' Statements. Mr. Irqittuq.

#### **Member's Statement 202 – 1(6): Traditional Bowhead Hunt**

**Mr. Irqittuq** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My friend and colleague, Mr. Picco, I thank you too. Well I would like to congratulate you.

Mr Speaker, I would like to just give a brief overview of what was happening this summer in Amittuq. I am proud to announce that this summer, we were able to catch or harvest a bowhead whale. We also sent out some meat and muktuk to the people in the outlying communities who requested it.

Also, we all know that some hunters are very capable and occasionally express their capacity during the excitement of the hunt. This whale gun wasn't able to shoot a live round, so what they did was that they used a traditional whale lance to kill the specimen. We never used a harpoon to kill a whale, we only used the traditional whale lance to harvest the whale because the modern equipment would not work.

There was very good cooperation amongst the individuals from Hall Beach and Igloolik during that hunt. Although the whale was initially lost, they were able to locate and retrieve it. I would like to congratulate the Inuit from Nunavut for still knowing how to harvest whales in the traditional fashion. Thank you.

**Speaker:** Members' Statements. Mr. Alakannuark

#### **Member's Statement 203 – 1(6): Lack of Housing in Nunavut**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to talk about the lack of housing or shortage of housing in Nunavut. Many families are still subjected to inadequate housing in our communities.

Usually in one house, there is overcrowding and a few nuclear families living under one roof. I would like you to ponder the question on how we can increase the number of houses to be accessible to the general public, especially with the many young families in our communities.

I'm sure, not only my community but, I think that all of Nunavut communities are lacking or experiencing shortage of housing. As you know, if there is overcrowding in a house, it goes hand in hand with health and other social problems.

I was very pleased to hear about the Ministers' Statement that was made earlier today on the housing challenges and I would also like you to consider other issues that can elevate the housing problems of today so I will be asking the appropriate minister about these housing issues later during question period. Thank you.

**Speaker:** Members' Statements. Are there any further Members' Statements? Item 4. Returns to Oral Questions. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery. Minister Kilabuk.

### Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thought that we would just keep going if nobody put up their hand. Mr. Speaker, I would like to recognize an individual who has been a long time mayor in Pangnirtung and very well known in the Northwest Territories and Nunavut.

This individual has worked extremely hard as councillor and as a mayor. I would like to recognize Joanasie Maniapik, if you would rise please. And also Mr. Speaker, yesterday we were very pleased to go see the trawler that was here to offload their halibut catch and we have another individual here, who has been working at the fisheries plant, the individual sitting right beside Joanasie; Jupa Sauluapik.

And Mr. Speaker, I think it was couple of days ago there was a mispronunciation of this individuals name and I will recognize him properly; Joanasie Karpik, who was mistakenly called Peterloosie at that time and his older brother Peterloosie Karpik, who is sitting beside him.

Mr. Speaker, I would also like to recognize all the people who are here and it's too bad that the students have already left the chambers. Mr. Speaker, as I sat here on the first day, I decided that I was going to name only a few individuals per day, during recognition of Visitors of the Gallery.

**Speaker:** Welcome to the Gallery. Item 5 Recognition of Visitors of the Gallery. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As a resident of Kitikmeot, it seems like we're so far away from home, because Pangnirtung is way on the east coast of Baffin Island and it seems like where we are from is very far away. Even though that might be the case, because we're so welcomed here it seems that we're related. I would like to recognize the interpreters as our Inuinnaqtun interpreters go wherever we travel; the Inuinnaqtun Interpreters please rise, James and Henry Alakannuark, our interpreters.

**Speaker:** Recognition to the Visitors in the Gallery. Mr. Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. It gives me a great pleasure today to welcome to the gallery, the facilitator of this morning excellent adventure with telehealth, the manager of telehealth for Nunavut, Tina McKinnon and next to Tina is Megan Power.

Now, Megan is the regional telehealth coordinator and this morning she was playing the part of a patient with a severe outbreak of a rash and using the power of telehealth with Dr. Sandy MacDonald in Iqaluit, we were able to diagnose and actually treat Megan's serious afflictment and you can see Mr. Speaker, that Megan is completely covered.

Can you show us your arm, please Megan? It's all gone now and the rash has been cured through telehealth so I would like to point it out. And also, I noticed in the gallery is a

former constituent of mine, this summer my daughter came to Pangnirtung for a holiday for a few weeks and stayed with Shuvinai Mike and her family and they had a great time boating and tenting so I would like to welcome Shuvianai to the Gallery also. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Welcome to the Gallery. Item 5 Recognition of Visitors to the Gallery. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you. Even though these people were already recognized, I would like to recognize them again, before I became a Member of the Legislative Assembly, I used to be on the same board so I would like to recognize Joanasie Karpik and I used to be in the meetings with Peteroosie Karpik, he used to be a good friend of mine and Joanasie Maniapik, I have known him for quite some time and as a Member of the Legislative Assembly and I would like to recognized him today. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

**Speaker:** Recognition of Visitors to the Gallery. Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I have so many to recognize here, but I especially would like to recognize some people I went to Churchill with, the last names have changed just like mine. So I would like to recognize those people and I especially want to recognize those people who sang when the Queen visited and the choir's voice really came through. There was a group there from Pangnirtung, I would like to recognize Daisy Dialla, and Oleepeeka Kanayuk and the younger Inuit ladies, because they sang very well when the Queen visited.

**Speaker:** Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors to the Gallery. Any further Recognition of Visitors to the Gallery. Item 6. Oral Questions. Mr. Iqaqrialu.

### **Item 6: Oral Questions**

#### **Oral Question 210 – 1(6): RCMP Training Qualifications**

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yesterday I didn't quite catch our timeline, even though I had a lot of questions, I hope you allow me to ask questions today, Mr. Speaker, in regards to the Justice Minister.

Yesterday, in my statement I said that there were problems that we encountered in regards to the RCMP back then, and then we heard that there was a graduation class of new RCMP Members, so I would like to ask the Minister of Justice a question.

The people who took the training and there was a mention that there were 10 students who completed the training. I believe it was 6 months long and we all know that they were trained at the RCMP training centre which is used by all of Canada and we are very proud that they were able to participate.

But, I would like to ask if they took the training that all RCMP recruits take when they take the training because if they wish to go down south then they have to be qualified. I wonder if that will be the case if they have to leave Nunavut. Thank you.

**Speaker:** Minister responsible for Justice. Minister Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The detachments operate individually, but we contract them to the communities and these graduates are qualified members who will be able to go, I believe it's after every two years.

It's up to them if they wish to go to a different region, a lot of times they are asked if they want to go to a different community, and we would like them to stay in Nunavut but sometimes it's very educational once you go to a different environment in your life, so it'll be up to them if they wish to move.

But we encourage them to stay in Nunavut because they'll be very useful and they know the culture of the Inuit. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you for the answer. Yes, we might often think that if they wish to move down south, they probably will but I would like to ask the question that is kind of a supplementary to the question I asked.

The RCMP probably have policies or procedures in place, that they are able to represent the citizens according to what their duties are, because I haven't heard any kind of policies or procedures they may have and I don't know what procedures they follow.

Can there be a report or some documents that can show us what the RCMP have to do in dealing with citizens here in Nunavut and what is required once they are stationed in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. They have different statutes or policies they are bound by and they can't usually go over the boundary according to the legislation, which is applicable throughout Canada.

They can't just enter a residence unless they have a warrant, so those are procedures that they have to follow and those applied to all the resident to all the RCMP in Canada and as

government, we also give these powers to the RCMP in regards to searching and things like liquor licensing, those are the kinds of procedures that we give to the people.

It works the same way with the RCMP and there are remedial steps available for the citizens who are under investigation. As well, if a police officer perpetrates misconduct within their duties, it requires an investigation and the RCMP also has that procedure they have to follow. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I appreciate his response and it's very understandable and easy on the ears, but I would like to ask him further questions.

You stated that the Nunavut government gives certain powers to the police, so can we produce some kind of policy/legislation in the Legislature that will be followed by the RCMP? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. If we have the authority under the legislation, then we can give it the RCMP but there are some laws covered by the criminal code handled by the federal government which the RCMP and the Courts have to follow. We cannot change this type of national legislation.

But, if it is within our jurisdiction, if we are given the mandate under existing legislation, then we can institute changes, as an example, within our liquor licensing act. Then we can set out the boundaries, in some areas, with statutes and regulations. Some of the laws are set out in the Constitution which all Canadians have to follow, so those we cannot change. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Final Supplementary. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I understand his response. Under the federal law and Nunavut Land Claims agreement, we are given different authorities according to different legislation and the agreement we have in Nunavut.

In which area of our territorial jurisdiction as a government, within the dominion of the Land Claim agreement, what powers do we have to enact legislate so that we can work together with the NLCA? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The agreement is included in the Constitution, our rights as Inuit are outlined therein, so we have to use the courts to specify which areas, such as the firearms legislation, where we would like know what is

the boundary and how far we can go. We consider the NLCA as a very major piece of legislation and we don't want it to be just put aside our rights especially within the agreement. That is why we are trying to defend this agreement on behalf of the Inuit and we will be part of those important procedures.

The RCMP has to follow rules that they are given under their mandate and directed by their legislation. But we have to, as individuals, ask ourselves what boundaries are going to limit us as Inuit. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Mr. McLean.

### **Oral Question 211 – 1(6): Department Deficits**

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, my question today is to the Minister of Finance.

Mr. Speaker, we're halfway through or little bit more than half way through our year in regards to fiscal spending and this time of year, we always come up against supplementary appropriations about additional spending in departments and over the last few years, we've noticed that certain departments have budget deficits and we find out about that at the end of the year.

Could the Minister in Finance let this house know what departments now, may be showing deficits by the end of the year? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Member is right, there are some departments that face more pressures than others and in particular, I think we can all relate to the Department of Health and Social Services, who have come forward on a regular basis for additional appropriations. Right now, we are trying to finalize the second quarter variance reports, in preparation of doing a fiscal update in a few weeks when we return to Iqaluit. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the Minister of Finance; I know that his staff are always working hard at grinding the numbers in trying to keep the departments inline.

Can the minister of Finance give me an estimate of what this years' deficit in the health department is going to be, because last year I think we faced somewhere around, if I'm correct, somewhere around the 20 million dollar range.

Can the minister of finance give us some kind of ball park figure and what we're looking at in Health this year. Thank you, Mr. Speaker.



**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. We're hoping it'll be less than last year. Mr. Speaker Thank you.

**Speaker:** Supplementary. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. McLean. Speaker, I hate to button hole the Minister of Finance down, is there any projection what the Health deficits are going to be this year, Thank you.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. The Department of Health has provided us a preliminary figure. I have asked my officials of the Department of Finance to work with Health in trying to firm up and confirm some of those numbers. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Oral Questions. Mr. McLean.

**Mr. McLean:** Thank you, Mr. Speaker. I know it's difficult sometimes to project deficits in this government but, the minister of finance over the past three years has been very good at his budgeting, and his finance people has been very good at working the figures. I know that he doesn't want to alarm this house, saying that he is projecting maybe a 15 to 20 million dollar deficit but, can he put us within 5 or 10 million dollars range and what this deficit would be, so we can maybe ask more questions in the house to the health minister. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the member in his estimates is in the ballpark. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Oral Questions. Mr. Havioyak.

#### **Oral Question 212 – 1(6): Update on Correctional Centres in Nunavut**

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to Minister of Justice. Last year we were planning a correction centre in Nunavut, I just would like an update as to how far into the planning we are because we only have one correction centre in Nunavut, so I would like an update as to where we are at this point. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We are still in the planning stage and last summer I met with the federal government Minister of Justice with regards to correctional facilities, and we agreed they would finish reviewing them but that same person is no longer in that position so that may cause a delay but I have talked to the federal government whether we can cost-share such a facility in Nunavut in different regions.

But I will be lobbying my federal counterparts. We are in the planning stages, and we are planning to build another correctional centre, one or two, within Nunavut other than Iqaluit, but we will seeking those responses. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Thank you Minister, for your response. My constituents has been anxiously awaiting this report. As we know, our constituents would like to hear more and more of what the Government of Nunavut is doing.

I understand you have stated that you've been meeting with the federal government in regards to that. I would like a clearer understanding as far as my constituents are concerned, exactly how many months, 6 months, a year will pass with the planning, reviewing of the prospective location. Thank you.

**Speaker:** Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The formal federal minister of justice, I personally asked him to specifically tell me how many months it would take, but he's no longer in that portfolio but I still have not reached the new Minister of Justice. I will be dealing with that issue with the new Minister in the near future but we haven't really specified which community will be the location.

Kugluktuk is the only community that have requested to have a facility built there, but we don't know where exactly where it will end up, as we are still in the planning stages. But, we hope to have a location determined prior to the end of the year. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Havioyak.

**Mr. Havioyak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Let me ask this question so that I'll have a better idea. He stated, this new minister of corrections, when will you be meeting with the new minister of corrections, along with your federal counterparts. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The new minister was just appointed this month and I have written to that person and next week, there will be a meeting for Justice Ministers and I will attempt to meet with that person. But that person is very new to that position so may be after he knows more about the issues, I will be able to communicate with him directly. But I will advise the Minister what our infrastructure needs are in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral questions. Mr. Nutarak.

### **Oral Question 213 – 1(6): Utilizing Elders For I.Q. Development**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yesterday, I didn't have time to ask a question because the meeting was going on too long.

I want to remind, and to wake up one of the ministers with a question, also to entertain him. This question is directed to the Minister of Culture, Language, Elders and Youth. With his opening remarks yesterday, a couple of days ago, he mentioned there was an elders meeting in Igloolik, and that the elders came from all over Nunavut.

What did they talk about, what was the topic? He did not say, he mentioned the meeting but my main question is if this particular topic was discussed. This topic is Inuit Qaujimajatuqangit and it is mentioned frivolously by every department and Minister, Inuit Qaujimajatuqangit that is. That it is going to be implemented.

I am happy to hear that Inuit Qaujimajatuqangit is going to be applied. I want to ask the Culture, Language, Elders and Youth Minister, the Inuit Qaujimajatuqangit issue, how is he planning to utilize Inuit Qaujimajatuqangit? I don't know what the procedure is going to be. I believe that there is going to be another Elders' meeting regarding that. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Anawak.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I want to thank the Member. When we met with them in Igloolik last fall, the elders came from various places, although we wanted to include all the communities, unfortunately it was not the case.

When they first discussed issues, it focussed on the work that we do in our office. Things like the finances going towards these organizations. I spoke with them afterwards to ask how the elders role is doing since our government was formed.

If Inuit Qaujimajatuqangit is going to be applied and we are in the process of setting up a committee on Inuit Qaujimajatuqangit and elders will be included along with all the necessary administrative resources. Like I said, we are still in the process of setting it up. The committee that was working on Inuit Qaujimajatuqangit will be working together to

see how Inuit Qaujimajatuqangit can be implemented into our government system. And we have to do that, if we are going to include Inuit Qaujimajatuqangit. Thank you.

**Speaker:** Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The elders had a meeting, probably to continue working on the Inuit Qaujimajatuqangit. We are told that we are going to be utilizing elders as well to help us with our government system, especially local governance. Is this going to be part of the review? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Anawak.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We are still working on this to include elders in Inuit communities, especially where the elders have an existing society or group. Just as an example, we give money to radio stations in the communities, it is not much but still, it is a contribution to operate local radio.

We are working on this issue as we still do not have any policies in place to fund our societal groups, such as youth or elders within my department. We also know that there are youth and elders' committees in some communities. If all the committees were set up in all communities it would be easier. And we will be asking the communities if we were to contribute some money, could it be utilized towards elders' committees but we cannot say if it is going to be used by the government. But we're going to have to work with the hamlet and social services department in this regard. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker, in respect to the elders. We have at present, a minister for Culture, Language, Elders and Youth and presently he is one of the MLA's. We will have to work with the elders and youth and as such promote them, they are going to be a major part of our work in the future. How is that going to be set up?

That was the plan because if we are going to be utilizing Inuit Qaujimajatuqangit, then of course we are going to be using elders as they are the experts. I believe that it's in the process, in the works, so I want the Minister to verify how the elders are going to be included in this. Thank you.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Thank you, Speaker. Like I said, I spoke with the elders in Igloolik and asked them, when they worked within their traditional roles, how did they work? When the government came to the north, they took over the traditional role of the elders.

Although the politicians always mention that we have to continue to incorporate Inuit traditions into our government processes, it seems like we are still not putting our money where our mouths are. That is why I said that we have to work together with the elders

and I am still working towards setting up an elders committee. Up to now, the Inuit Qaujimajatuqangit issues have been incorporated half hasardly into various departments, depending on their requirements.

We will be looking at working with the elders' committee along with their roles and responsibilities. Some of the duties for elders committee unfortunately are not set up yet. And we will be asking the MLA's if they can forward some names of the elders to be part of our elders' committee but we expect that, once the elders have the committees, then they can collaborate with the government on the issues that were raised in the context of the creation of Nunavut. So we are working towards setting this up and the question we will be working on it. Thank you, Mister Speaker.

**Speaker:** Oral questions. Mr. Puqiqnak.

### **Oral Question 214 – 1(6): Correctional Services Facility**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Yesterday, we didn't get to question period, which was unfortunate.

Yesterday, Mr. Speaker, during my members' statement, I alluded to the issue of correctional facilities or the lack thereof in my region. I got beaten to the question by my colleague, but I would like to ask the Minister of Justice a question in regards to this issue.

Mr. Speaker, the department of justice stated that they're in the process of finishing a plan in Nunavut to plan the next corrections facility working along with other departments, as well as with the federal government. Can the minister state whether there are plans to build a facility?

I realize he responded to a question earlier on to another question from a member, but when will this facility be built? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I can't say for sure when that's going to take place. Like I said I want to work with the federal government first in order for this to go on, for this to continue. I can't say for sure exactly when it's going to be, but we're still planning. We will see to it that it's up here in Nunavut but, I'm sorry I can't say when that is going to be. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, I understand. In the Kitikmeot region, and in the Kivalliq region, for example in Kitikmeot. I think there are about 7 thousand people who live in Kitikmeot and that's not including the non-Inuit and the population is growing. The government knows this and all the people of Nunavut

know that the correctional facilities in Baffin region are full all the time because of the inmates from the other regions.

There has been two suicides committed from the people from Kitikmeot, that was in the Baffin facility. I would very much like to be able to know when that facility can be built and how fast can the Department of Justice work on this issue and I encourage them to hurry up with the building of that facility. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We realize that there's an urgent need for the facility. We certainly want to set it up, but unfortunately at times it's not possible. We will continue to push, seeing that might be, we will continue to work towards that. I'm not able to say exactly where it's going to be, but I can't say before the plans. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Premier. Oral Questions. Supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, I understand that. But earlier on when you responded to one of the questions from the member for Kugluktuk, when he asked how many people have requested that facility to be built in their region, and you mentioned that there's one person that wanted the facility to be built in Kugluktuk.

This is not a new request, Mr. Speaker. We wanted to be able to get a facility built at that time when we had a GNWT Government, and your Deputy Minister knows that Kugluktuk is not the only community that have requested that facility to be built there.

You should read the requests coming from the communities and this individual knows that there were a lot of requests from other communities for that facility to be built in their communities and in their region and your Deputy Minister.

Have you been working with your Deputy Minister because there have been quite a number of requests from various regions for that facility to be built.

Have you read some reports or some requests from each community? There has not just been one from the Kitikmeot region, have you read those requests yet coming from the communities for that facility to be built. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister responsible for Justice. Premier Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes we have that report. We have to look at each request carefully if we are going to work towards that and we have to be available to everyone. We have to make sure everything is safe for the sake of everybody. We are looking for anybody who is willing to and wishing to see these facilities opened. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Final supplementary. Mr. Puqiqnak.

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the other member from the Kitikmeot that their community has requested the facility to be built.

I am asking the Minister whether the Deputy Minister looks at the requests coming from the communities or from the regions because they have some information that is provided to the Department of Justice. The person is the same one from the previous government, is there no corporate memory?

We as the Nunavut Government have been given a mandate to push to have that facility built. It must be that the Department realizes that they have some requests from each community or each region.

Perhaps if there is some information that is in the hands of the Federal Government or in the hands of the GNWT, about the facility that we have wanted for quite some time now. Maybe that would help with the urgent need and the urgent building of that facility. I urge the Minister to work harder to realize the dream Kitikmeot has in having their own facility. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am the Premier for the whole of the Nunavut Government. I am not favouring any Departments because I have to look over everything for Nunavut. And as we split up the budget, if we can find any more money from outside Nunavut to keep our options on these facilities open, yes we will look for more. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Premier. Oral Questions. Mr. Tootoo.

### **Oral Question 215 – 1(6): Government Priorities on Infrastructure**

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as mentioned in my Members' statement, my question, I believe is for the Minister responsible for Finance.

Mr. Speaker, we all know that there have been reports like the May, 2001 Conference Board of Canada report, it talks about the lack of infrastructure in Nunavut and there are a couple of things, I believe in there along the lines of the state of infrastructure in Nunavut is a serious problem. It is affecting both economic and social development. And things like per capita funding formulas do not fit with Nunavut.

Also, Mr. Speaker, I would also to state that I was very pleased to hear the Minister of Finance's comments earlier this month saying that we was shocked and disappointed at the announcement the Federal Government made on the allocation of infrastructure funding for Nunavut.

What I would like to ask the Minister of Finance, what is, as you know when we go into last year of our mandate.

What is the government's strategy, but first let me ask, what are the government's priorities as far as utilizing what you want to seek this infrastructure. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister responsible for Finance. Minister Ng:

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Our priority is obviously is trying to maximize any federal investments for any kind of programs that are available in assisting in developing the infrastructure across Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, Quana, a favorite phrase of my colleague from Qamanituaq is no secret to some of the projects that the government's been trying to get infrastructure funding for the said in the past. You know the only way that some of these projects will go ahead, is if there is a major commitment made by the federal government and that's things like the Bathurst Inlet road project, the Kivalliq road, lot of other regional health facilities and the Government has said on numerous occasions, that without significant federal dollars and commitment that these types of projects would not go ahead.

The Minister indicated that their priorities were just to maximize these dollars, can the Minister be clearer on any specific projects that the government has, as a priority towards obtaining these infrastructures dollars for it. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng:

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the member is right, there is no secret that our government has put forth the position, in respect to the strategic fund that the federal government had available, the Bathurst road, our projects we have found that as an economic instrument, the social development instrument.

Along with our need for our health facilities with the two projects that we had put forward formally in our proposals to the Government of Canada. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you Minister. Supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as I stated earlier, just to ask if you know what the rough idea what some of the priorities are.

What the government's and the minister's strategy in trying to meet and obtain the funding for to achieve those priorities. Thank you, Mr. Speaker.



**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the first opportunity we had as a government in the formal submission was a letter from the Premier to the then minister responsible the Minister of Finance. Minister Manly, I took that down and met with Minister Manley face to face, articulated our needs as members know subsequent to that from the federal side of things, responsibilities was transferred to the Minister of Industry, Minister Rock who has taken a different approach in the handling of the this infrastructure funding for the territories.

Once we learn of those problems that we dealt in pack in us. In respect of the 20 million dollar limit in respect of their or his intent to put that in place for each territory, we of course voiced our concerns about that, Premier has been trying to set up a meeting with Minister Rock. I've been trying to set up a meeting with Minister Rock but we haven't had much success in scheduling that to date.

The Premier has taken an initiative to highest level it can go in this country to the Prime Minister himself, when he had the opportunity approximately a month ago and that's where it lays right now, Mr. Speaker and we're continuing pursue the case but we haven't had much success. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Final supplementary. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to just acknowledge the efforts made by the Finance Minister and the Premier, on those in their efforts and just reiterate my fact that my comment earlier of the Federal Government being negligent not really looking seriously at the issues, circumstances and challenges that we face here in Nunavut.

I would like to ask the Minister of Finance if it would help if the Members of this Assembly made a motion or something to go down to Minister Rock inviting him to Nunavut to see first hand the challenges and the situations that we face and the extreme costs, differences in doing business up here would assist him in, hopefully, getting more successful in getting through to Minister Rock in Ottawa. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I haven't suggested anything by any organization that would obviously add support to our proposals and try to move the whole file forward. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister Ng. Oral questions. Oral questions. Mr. Irqittuq.

**Oral Question 216 – 1(6): Hiring More Teachers in Igloolik**

**Mr. Irqittuq** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. First of all, I would like to thank the Minister of Education for the extension to the school in my community this past summer. The question that I would like to ask the Minister is, how many more teachers we will be getting in my community. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister responsible for Education. Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I think that the Member knows the answer at this time. What I could say at this time is, that there will be no more teachers to be hired in the communities at this time. We have told the Members of the Legislature that we have some supplementary funding to be used for the schools in Nunavut. I could say that there will be no more teacher increases for this year. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Supplementary. Mr. Irqittuq.

**Mr. Irqittuq** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, other communities have experienced this, but my community has had some problems in the past. There is one classroom that has about thirty students with one teacher. If you have so many pupils with one teacher, it is very difficult for the students to learn. If they extend the classroom in my community there would be more classroom space.

For that reason, my question is, yes, I realize that his response that there will be no more teachers hired. Because of the space will be expanded I just wanted to know if there is going to be more teacher hired. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I don't really hear a question. We try to keep track of the number of students in each classroom in the Nunavut schools.

We do an assessment of how many students are entering the schools in each community. I just want let the member to know that his community has the same problem as other schools in the communities. Thank you. and we will try to do our best to accommodate that. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral questions. Supplementary. Mr. Irqittuq.

**Mr. Irqittuq** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Is the minister saying that as soon as the school is completed or the expansion is completed, that they will be able to get an extra teacher? Thank you, Mr. Speaker

**Speaker:** Minister Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'm just saying that Mr. Speaker, I'm saying that perhaps it would be better if I say that if there has to be some funding, I will have to request for more funding in order to provide more teachers in each community.

I'm not really sure exactly how it's going to be in his home community and I will try to make an assessment of those students in his constituency before I can respond to the question. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Mr. Arvaluk.

### **Oral Question 217 – 1(6): Grants or Loan Applications of Small Businesses**

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Department of Sustainable Development, in regards to the statements that I've made.

With the monies that are made available to the corporation or to the Nunavut Trust, there's a difference, for example between the caribou meat plant in Coral Harbour, the meat plant in Rankin but when you are opening up a business and if you have to take a 5 million dollars loan, then you have to fill out all kinds of forms that are available from NTI and the other organizations. Apparently they are quite complex in their present form.

I would like to ask the Minister if the birthright corporations and the Nunavut Government entities ever got together so that applying for loans or grants from those entities will be made easier. Thank you.

**Speaker:** Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I know exactly know where the member is coming from, and I'm also well aware of the concern he has, I think it was a week or two ago, that I had a discussion with Mr. Kaludjak to see what we can do about the problems that are encountered by the businesses that are just starting out.

In February, there is going to be meeting and we're going to have further discussions, we're going to be applying the Repulse Bay protocol that was set up by the ministers and of course, we're going to have to work together with the businesses in Nunavut. There's presently a close working relationship between the Nunavut Government and NTI and there's going to be an ongoing dialogue between all the parties. So there will be further implementation of the Repulse Bay protocol. We also wish to collaborate with the federal government and their initiatives. Thank you.

**Speaker:** Oral questions. Supplementary. Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker, and thank you Mr. Minister. I think we all know some Inuit who have established businesses over the past twenty years and even twenty-five years, who have been very successful and some of them are prospering. Our late friend, Mark Evaluarjuk's hotel in Igloolik is prosperous, and Mr. Kanguq's hotel in Arctic Bay.

And there are other Inuit who have very well organized businesses, but if you look at the whole picture, there are a lot more businesses that are not doing business as an Inuit proprietary enterprise or individuals who are using mixed marriages to attain eligibility for funding assistance.

For example, the Inuk spouse is the one who's given the fifty-one percent ownership of the company so that they can apply and be eligible for the loans from different entities. There are quite a few companies, where the ownership appears Inuk. Or two Inuit would like to start a business, that's where they start to encounter problems.

Some of the problems are that if they are going to apply for assistance from the development corporation initiative, or from NTI, the Nunavut Government and if they want to start up a business, it's very complex paperwork exercise.

And there's questions such as how long you have been a resident, how many years your business has been established and so on. There are questions about your income tax and there are insurance requirements, and WCB, and what type of licence you have or are requesting.

These individuals have a very good business idea and they see the opportunity, but they can't get it off the ground because it's too complex of a paper exercise to access the programs available to them, especially for the functionally illiterate. Do you have any plans in order to make the application process easier? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We're doing this ongoing, and I think it's been about a year ago that we produced these pamphlets that could be used by existing and new businesses. These pamphlets are available at the economic development offices in the communities, they're written in both Inuktitut and English.

This can be used by the existing and new businesses. I hope that the communities know that there is information but in November, we are going to be having a meeting, and we'll have dialogue between the government and the organizations out there so that we can better service the businesses, both the existing businesses and new businesses. We know this is very important and we know as a government that there is a concern out there.

We're going to do all we can to help everybody, whether it's an Inuit owned company and/or non-Inuit owned company. Even though that's the case, we will be working

closely together with NTI, so that we can implement the agreements that we had come up with earlier. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral questions. Supplementary, Mr. Arvaluk

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I look forward to upcoming meeting but usually we don't see very good outcome of all those discussions of the people who encountered all those problems are not involved in the planning or setting up the directives.

And it's very obvious that there's usually questions whether the individuals has applied first the commercial banks, or the financial institutions, that are set up and usually the first question that bank asked is have you ever had a business, and if you go to NTI or to a development corporation and if you say that you applied for a loan at the bank because you don't have a credit history and because of that you were turned down by the bank, than it seems like your in a disadvantage at both the bank and also at the trust fund level.

What I am trying to say is and what I'm trying to ask the minister is when you start talking to those NTI or development corporations or Department of Sustainable Development in February, using the Naujaat challenge, are you going to be involving the individuals who were turn down by the banks and the birthright corporations so that they will be an understanding, and an outcome of a solution to the problem, Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The upcoming meeting in February will involve NTI and the private businesses and individuals that's the whole goal of the meeting is to have the meeting with all stake holders involved so that we can come up with a solution that's workable.

We are going to be working together with the stakeholders and we will have discussion on the whole Economic Development issue, we're still at the planning stages, we still have yet to decide on whose going to be at that meeting, I'm not exactly who will be at the February meeting but they will be individuals who can come up with some solutions. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Members will note that, our regular question period it over, but we will add in an additional 22 minutes that we lost yesterday, so supplementary question. Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to use my 2 minutes out of those 22.

At this upcoming February meeting, is the public invited for example, usually there is invitations, registration fees and so on to participate in a conference, our only the invited people going to participate or people like the caribou plant operators in Chesterfield, the

fish plant operators here, are they going to be involved. Is it going to be a close meeting or is it going to be open to general public. Thank you.

**Speaker:** Minister Akesuk.

**Hon. Olayuk Akesuk** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I stated earlier, maybe I did not make myself clear. We are at the planning stages at this point. We are still making the invitation list. There are some results coming out. We are going to the final stages. NTI and our Department are going to work together to decide who is going to be at the meeting. At this point I cannot tell you, but we will be advertising so that the general public will know that we are having a conference. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Minister. I apologize to Mr. Alakannuark, I think I missed you two or three steps ago. Mr. Alakannuark.

### **Oral Question 218 – 1(6): Plan for Building Houses in 2003**

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My question is directed to the Minister responsible for the Housing Corporation. In regards to the 121 houses that will be built in 2002.

There is a severe housing shortage in Nunavut. How many houses are going to be built in 2003? That is my question. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister responsible for Housing. Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as you know that the Capital Estimates, the Capital Project will be presented in approximately two weeks from now. And at that time all the allocations for all government departments within the Housing Corporation will be tabled. Thank you. Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral questions. Supplementary. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank you for your clear response. When we were having a meeting in Baker Lake, we made a decision to put housing as a priority.

When are we going to be able to provide adequate housing to the public? Are we looking at ten years or five years? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, as all Members know the shortage of housing, whether it is private, staff, or public housing throughout Nunavut is a serious situation.

This government has committed since its inception to put in an allocation on a regular basis to try to meet some of those demands. At the same time our population growth and our demand continue to far out exceed what we have available for financing for construction of the units.

We will continue to do the best job we can and try I think to argue our case to the Federal Government for assistance, particularly in the area of housing. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister. Oral questions. Supplementary. Mr. Alakannuark.

**Mr. Alakannuark** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In regards to my question, and as you probably know if there is severe overcrowding and severe shortage of housing, it goes hand in hand with health problems and social problems.

Are you going to be working with the appropriate Minister in order to alleviate some of the problems that go hand in hand that comes with the housing shortage? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, yes as Members know when the Cabinet and financial management gets together and review the policies and the financial expenditures all the Ministers put forth their concerns and issues and we try to work through them to maximize the efficiency of our programs. Thank you.

**Speaker:** Oral questions.

### **Oral Question 219 – 1(6): Plans to Hire Family Counsellor**

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. It is my turn to ask the questions that I wanted to post yesterday. I'll direct the question to the Minister of Health and Social Services.

A little while ago, I mentioned a family counselling and I was making reference to abused spouses who have to go to emergency shelters and also the spouse that's left at the home. Spousal assault, whether it's on the male or the female and there's always somebody that's hurt in the whole process. And I also mentioned whether we are going to be able to create a position, who will be a family councillor, who will do all of the wellness programs in the communities.

I think that when somebody needs a home, there's always somebody who needs counselling that's left in the house. Do you have any plans to create a position for a family councillor? Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the issue of family violence is a very sensitive matter. It's been raised in this house before and I think the member has raised a very interesting point. And that is do we have a position at the community level dedicated just for issues of family violence and family counselling? At the present time we have several positions that do that type of work, for example, the social worker, the mental health worker, as well as the community wellness worker, to give three off the top of my head.

I will be willing to look at the opportunity of having a dedicated family councillor, but then again it all comes down to the amount of constraint that is placed on the department when it comes to financial impact of new PY's. However I probably would suggest that the best way to work on it is to maybe expand and the scope on the rural of our community social workers as well as our other wellness workers that we have at the community level to provide maybe more expertise in this area. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I'm talking about mental abuse in a family situation, whether it's a spousal or through separation. The children are left in a crisis situation and that's a contributing factor to suicide. We're looking at the possibility of setting up a family councillor so that these individuals can be counselled and possibly become a family again.

Could the minister make it a priority and create family councillors in each community? It might not be a full time position, but at least there will be a family councillor who will be available to council individuals who need it.

Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, last year we brought forward a comprehensive mental health strategy for Nunavut which entailed several different areas around mental health, family violence, issues around suicide, as well as setting up the first psychiatric twenty-four hour seven day a week facility in Nunavut.

Mr. Speaker, as I said earlier, I would be willing to ask the department to look at a contingency to see if there is a need for dedicated family councillors in Nunavut, however, again I have to look at realistically say to the people of Nunavut that I have to look at the budget constraints that have already been raised today in this house by the Department of Health and Social Service, and maybe the opportunity is to look at the dedicated staff I already had at the community level like our mental health workers, the social workers, as well as the community wellness workers, and to see if there is an opportunity to work on that.

At the same time I want to point out to the member that through the mental health strategy we have placed extra resources, mental health issues, at the community level. I



had a good discussion today at the health committee here in Pang about the same issue, and we are trying to deal with it through professionals as well as semi-professionals like putting psychiatric nurses and so on here. So I know that's not the complete answer, but I am willing to look at it given the limitations that we have financially but also with the dedicated resources we already have at the community level. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): In the communities there are crisis phone lines available and there's one in Iqaluit where they have a toll-free crisis line that is accessible to people in a crisis situation. That is to help the people who are going through problems. If I had a problem, what I'm trying to say is that it's along the same lines that if there was a family councillor in a community or in each of the communities, there is a possibility of reconciliation between the couple and possibly counselling would be available to the child and to the couple.

This family, it's just for my self personally, if I was in a bad mental state, I'd call that number, but what I'm talking about is a family councillor who could help council each of the individual family members. Could you make, even if there's no funding available at this point, is it possible for you to create those positions and for family councillors? Thank you.

**Speaker:** Minister Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I've been trying to say that a big part of the job and the role of a social worker are as a family councillor. They also, at the same time, community wellness workers who are doing counselling, are they also having at the same time, mental health workers in many of our communities who are doing counselling. To put in place a, some type of family counselling when forty percent or fifty percent or seventy percent of the three positions that we have right now dedicated to these subset positions would be a bit difficult given the restraints that are facing us and as well as fiscally and logistically.

However, I am willing to look at the situation, to see if there is an opportunity within the budgeted positions that we had and for example we talked about earlier one of the answers that we give with the community wellness money, we give a community two-hundred thousand, for example, in Pond Inlet, if that's the amount they received, they can actually hire a person who would work for the hamlet under the Brighter Future's money themselves, and they can hire that person and have a family councillor. I know that some communities have moved in that direction.

So there are opportunities out there not only for the Government of Nunavut, but under Brighter Futures, and under the wellness plans that are available, communities have the opportunity and the choice Mr. Speaker, the choice to use those funds for dedicated salaries, if that's the way they want to move and this case it could be a part timer or casual position as the member has stated and I suggest to you Mr. Speaker, that our

department would provide logistic as well as administrative support to such a position. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Oral Questions. Supplementary. Mr. Nutarak.

**Mr. Nutarak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Today, the government programs that are set, and also the social service workers, for example if I was sent out of a community or my wife was sent out to a shelter, the automatic thing would be restraining order, and this restrained order doesn't work but if you go through the government system, there is a automatic restraining order where there is no communication between the two, and there is no way of reconciliation if you can't talk to one another or be counselled.

I could also be restrained from my house, and the abused would be protected by the government, what I'm trying to say is if we have a family counsellor. There is a possibility of reconciliation between the two, there is a big difference between the present system and what I envisioned.

Mr. Picco is saying that the Department of Health and Social Services can help us but it's a totally different picture, what I'm looking at is overcoming the problem instead of putting bearers.

The minister states that there is a financial restrains, the minister is saying that the brighter future funds are available. Can I ask the minister if he can make this a priority and create some.

And few years ago you did a suicide prevention strategy and put up posters everywhere, can you do the same thing for these family and creating council positions. Thank you.

**Speaker:** Mr. Nutarak. Just to remind you or caution that when you go on such a lengthily preamble on your last, Supplementary, it is taking away from some of the members. Minister Picco.

**Hon. Ed Picco:** Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I think the member is raising a good issue, and that an issue around family of violence and one of the clear that in most cases, 90% of the cases, when a woman goes to a shelter or sent out of her community, it's because the abuse is ongoing and because she's had physical abuse.

Mr. Speaker, statistics show us that these types of things are progressive as they occur, to it's a last resort, by social services or by the health centre to take a woman out of her community. I want to be perfectly clear on that, at the same time, it is up to both parties, the man and the woman if they want to reconcile.

Mr. Speaker, we do have services right now, in communities, the social workers available to do that, so is the community wellness worker and the mental health worker as well as nurses in the nursing stations when it comes to that, at the same time, I understand what

the member is saying, that in some cases, when a restraining order is put in place and that's not always the case, there are many cases when strained orders are not used. In some cases when the abused has been verbal as well as physical. The law or the courts may be order a restraint to be put in place.

So Mr. Speaker, again I commit to the member to look at the opportunity that presents itself in these types of family violence to see what we can do. And Mr. Speaker, part of the mental health strategy that the member has an opportunity to raise as well as other members of this house, we talk about quite a bit about the opportunity for spousal assault as well as family violence issues and mental health. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Minister Picco. Members will note that question period is now over. Moving on to Item 7. Written Questions. Written questions? Item 8, Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10 Petitions. Item 11. Reports to Standing and Special Committees. Item 12 Committees on the Review of Bill. Item 13. Tabling of Documents. Minister Ng.

### **Item 13: Tabling of Documents**

#### **Tabled Document 038 – 1(6): GN Response to Committee Report on Review of 2001 Report of the Auditor General**

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the following documents. The Government of Nunavut's response to the Standing Committee on the Government Operations and Services Report on the review of the 2001 Report of the Auditor General to the Legislative Assembly of Nunavut.

#### **Tabled Document 039 – 1(6): Staff Housing Policies**

And also of the Staff Housing Policies. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Minister. Item 13 Tabling of Documents. Minister Kilabuk.

#### **Tabled Document 040 – 1(6): Nunavut Arctic College Annual Report 2000-2001**

**Hon. Peter Kilabuk:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the following document. Nunavut Arctic College Annual Report. Thank you, Mr. Speaker.

#### **Tabled Document 041 – 1(6): Audited Financial Statements Retiring Allowances – March 31, 2002**

**Speaker:** Thank you, Minister. Item 13 Tabling of Documents. Members, I have two documents to be table pursuant to Section 21 (1)(b)(c), of the Legislative Assembly Retiring Allowances Act that I wish to table today the Audited Financial Statements of the Retiring Allowances Fund for the fiscal year ending March 31<sup>st</sup>, 2002.

**Tabled Document 042 – 1(6): Report of Payment of Indemnities, Allowances and Expenses For Year Ending March 31, 2002**

Members I would also like to table pursuant to Section 34-1 of the 1999 Legislative Assembly and Executive Council Act, that we wish to table the Report on the Payment of Members' Indemnities Allowances and Expenses for the fiscal year ending March 31<sup>st</sup>, 2002. Tabling of Documents. Mr. Clerk.

**Tabled Document 043 - 1(6): Response to Petition 3 – 1(6)**

**Clerk:** Thank you, Mr. Speaker. I wish to table the response to Petition 3-1(6) on behalf of the Minister of Public Works and Services. Thank you.

**Speaker:** Thank you. Tabling of Documents. Minister Kilabuk.

**Tabled Document 044 -1 (6): Calendar for Nunavut Arctic College 2002-2003**

**Hon. Peter Kilabuk:** Thank you, Mr. Speaker. I would like to table the Calendar for Nunavut Arctic College. Thank you.

**Speaker:** Tabling of Documents. Item 14 Notices of Motions. Item 15 Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16 Motions. Item 17 First Reading of Bills. Minister Ng.

**Item 17: First Reading of Bills****Bill 13 – An Act to Amend the Worker's Compensation Act – First Reading**

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. I move seconded by the Honourable Member for Baffin South, that Bill 13, an Act to Amend the Workers Compensation Act be read for the first time. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Minister. The Motion is in order. All those in favour? All those oppose? The Motion is carried. The Bill has had First Reading. Item 17 First Reading of Bills. Minister Ng.

**Bill 12 – The Human Rights Act – First Reading**

**Hon. Kelvin Ng:** Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Honourable Member for Baffin South, that Bill 12, the Human Rights Act be read for the first time. Thank you.

**Speaker:** Thank you, Minister. The Motion is in order. All those in favour? All those opposed? The Motion is carried.

The Bill has had First Reading. Item 17 First Reading of Bills. Item 18 Second Reading of Bills. Item 19 Consideration to the Committee of the Whole of Bills and Other Matters. Bill 14, 15 and 16 with Mr. Puqignak in the Chair. Members agreement? We will break now for 15 minutes and there are refreshments in the lounge.

Sergant-at-arms.

>>*House recessed at 3.59 p.m. and resumed at 4. 31 p.m .*

### **Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters**

**Chairperson** (interpretation): I wish to start the meeting. I would like to remind you that at 7:00, there will be a public meeting with regard to the draft Education Act, if you can remember, the committee for Health and Education. The committee will be dealing with Bill1,. We will now start our committee of the whole.

We have Bill 14, Bill 15 and Bill 16. What is the wish of the committee? Ms. Williams.

**Ms. Williams** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The committee wishes to start by dealing with Bill 14, Nunavut Elections Act. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Ms. Williams. Does the committee agree to deal with Bill 14? If the Speaker can sit at the witness table, so he can give us his presentation. Welcome, Mr. Speaker. Will you have witnesses, Mr. Speaker? Your witnesses can come to the table.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, we have two witnesses today to join me at the table. Ms. Kusugak, Chief Electoral Officer. Ms. Kusugak is a long-time resident of Nunavut and lives in Rankin Inlet.

As Members know, Ms. Kusugak was appointed as Nunavut's first Chief Electoral Officer in 2001. Also to my left, your right is Mr. Patrick Orr, he is a legislative drafter who worked closely with us in drafting the proposed legislation. Patrick is a former resident of Yellowknife, where he worked with the territorial Department of Justice. Patrick has also worked with the Royal Commission on Electoral Reform. Mr. Chairman, is it the committee's wish that I proceed with my opening remarks?

**Chairperson** (interpretation): Yes, Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** This is a review of Bill 14, Nunavut Elections Act. Mr. Chairman, I am very pleased to have the opportunity today to appear before the committee of the whole to introduce Bill 14, Nunavut's new Elections Act. I would like to begin by thanking the

Members of the standing committee for their important work, the work they did in laying the groundwork and providing the framework for this legislation.

As Members know, free and full elections are the basis of democracy and the Elections Act sets out how these elections are to be conducted so that candidates, their supporters, elections staff and voters can clearly understand their rights and responsibilities.

The Elections Act describes procedures and detail so as to ensure the integrity, transparency and accountability of the electoral process.

Our proposed Elections Act has been designed for our circumstances, lifestyles and languages. Mr. Chairman, as directed by the Members of this House, the act combines provisions to establish an electoral boundaries commission along side provisions governing the conduct of elections.

Under the act, voters, candidates and election officials will find many improvements in the way elections will be administered. To begin, the elections period will be shortened from 45 days to 35 days and the period of nomination from 10 days to five days.

We will establish a permanent register of electors so that the potential voters can enter or change their vote information at any time, not just during the elections period.

We have made it easier for electors to exercise their right to vote by extending the use of the mobile poll to those with physical disabilities and by creating an emergency voting procedure that will allow voters in outpost camps to vote by satellite phone or radio phone if they chose. The use of special ballots is extended. Proxy voting, although rigorously controlled, is maintained for those who are away from home unexpectedly on voting day.

Voting in the office of the returning officer and advanced voting are also maintained. In addition, voters will be able to obtain up-to-date information, have their voting questions answered by accessing our web site. The new act will also allow us the flexibility to pilot the use of new technologies.

The basic maximum allowable campaign expense limit remains at \$30,000. Reasonable travel, living expenses and child care expenses as well as special expenses related to a disability above that amount will be allowed, if approved by the Chief Electoral Officer.

Mr. Chairman, this legislation lays the groundwork for a new level of electoral cooperation and coordination by providing for the Chief Electoral Officer, to and from a working group with the representatives from other territorial organizations and Elections Canada with the aim of providing better service to voters in Nunavut.

Finally, new options exist in cases where a complaint about elections wrongdoing is put forward. In accordance with the directions from the Assembly, a process has been added

to allow elections-related offences to be dealt with more flexibly outside of the court system in a process partially modelled on the Canada Elections Act.

Nunavut's Integrity Commissioner may negotiate a compliance agreement with a person who is alleged to have committed an offence. The decision will be made after considering all of the facts of the situation. An agreement might oblige the person to pay money or make restitution, make apologies, perform community service or perhaps seek in accordance with the traditional Inuit practice.

If the person does not comply with the agreement they may be prosecuted. If the prosecution is justified judges may give similar orders.

That concludes my opening comments, Mr. Chairman. I look forward to responding to any questions or comments that Members may have. I can assure you that most of the questions will be answered by our legal assistants here, Pat and Ms. Kusugak. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Please, before you speak, please make sure you recognize me since I am the Chairperson, so I can conduct the meeting properly.

Before we open the floor to questions or comments to Bill 14, I would like to ask the Members if they have any opening remarks. According to our Rule 77(1), I will give you 10 minutes. The floor is now open if you want to make opening comments.

Mr. Premier.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I have reviewed the draft Elections Act, and overall it looks fine but I feel there is one part that has to be amended. I want to make a point of it.

For those who will want to vote but can't read English, because everybody can vote, but for those people who can't read, I will be making a motion at the appropriate time to assist those people in understanding the issue. All the voters should be treated the same, whoever they are and whether they can read or not. They should be able to vote with complete freedom... I will be making a motion to that point. Other than that, the content of the bill is okay, except for where I indicated. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Premier. Any other comments? There are no other comments. Are there any questions? Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (Interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Speaker a question, but first of all, let me make a comment as to why I want to bring this up.

If you have travelled to other communities and if you have gone to the other countries, where there are no voters for example like South America, where they do not have the advantage of democracies and elections. For us Inuit prior to 1960, we did not have the right to vote. Women as well were excluded from the voters list until early this century.

Sometimes, you get so used to a procedure, that it becomes taken for granted. A lot of times, the voters vote for people that they do not really wish to, because they may dislike that candidate's platform but they vote for that person, just because of who they are and not because of his capabilities.

As Canadians, we should celebrate that we can elect our representatives and leaders so that our income taxes can be put into good use, whether it be through elections or something else.

To see this bill, it covers pretty well everything because we elect somebody who most of the people agree upon. I want to ask the Speaker if this bill is passed, I wonder if you will be able to provide or make occasional announcements as to why elections in Nunavut are a privilege and not a waste of time. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Arvaluk. First of all, I was going to ask a question myself before you get your response, I got ahead of myself. Mr. Speaker, can you introduce your witnesses? Sorry....Can one of the witnesses please respond to Mr. Arvaluk's question, Mr. Speaker?

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. I will allow our new Chief Electoral Officer to address that question. Ms. Kusugak.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Part 8 of this act instructs me to have a strong public education policy. Certainly that would be the instructions and directions from Ajuqtiit Committee and that was incorporated into my roles and responsibilities. It is one that I take very seriously, particularly having been a teacher. It will be a very important part of the work that I do, but it is in this act as well.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Kusugak. Any other questions? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In this long, lengthy bill there are many provisions, and if we were to pass this bill prior to year-end, the public will have a chance to find out whether it is appropriate or not. If we allow this bill to be passed in this House, then we will find out what kinds of problems we are encountering at the local level.

Everything we do in the House changes, according to the needs of the communities. My question is, if we pass this bill, how often would it be reviewed to make it more appropriate to the needs of the people in Nunavut? That is my question. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Orr.



**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The bill is a long one, but it is no longer than most Elections Acts. The reason why it is a little bit longer than the current act is because there were provisions in regulations, the provisions dealing with all the special ballot procedures were put into regulations. I thought it was appropriate in this case that it should come before the Assembly and be approved in bill form, so that all the important rules are in the document itself, and cannot be varied by anyone other than the Assembly. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Orr. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask another question. This is going to be a law for Nunavummiut and sometimes the residents travel outside of Nunavut, whether they go to school or for some other reason.

Perhaps you can give me some clarification. For instance, in the summer time or for the seasonal workers, people who come up here from the south are able to vote after being residents of Nunavut for a year.

My question is, there are construction workers and people who live in Nunavut for one year, and if they go back down south to live, then what happens if they are going back a little over a year after being here?

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Iqaqrialu. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. There is a 12 month residency requirement for voters in Nunavut, the same as there is for the Northwest Territories. Many provinces have no duration, no residency requirement of that sort.

That will remove a large part of the seasonal workers coming up here. However, if they do stay here for more than one year or at least a year, they would have the right to vote here.

As far as people moving for education and temporary purposes, we do have a provision that residents of Nunavut who go south for education or temporary employment continue to be considered residents for the purposes of voting here.

It is a rule that allows flexibility on behalf of the people who live here and do travel south for periods of time, especially students. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response. My other question is, as part of the question that I asked earlier on, that the people who come here to do construction work cannot vote unless they have been residing in Nunavut for 12 months.

Perhaps this is more geared to the Members of the Legislative Assembly and Nunavummiut, just as an example. Say for instance I was running for a councillor for the hamlet, does this act have anything to do with electing hamlet councillors? Will the hamlet councillors have to follow this legislation?

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Which one would like to respond to that question? Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** There is separate legislation that governs the election of municipal leaders. The Local Authorities Elections Act governs that. Additionally, further to Mr. Iqaqrialu's original question, there is a provision for people who are taken away from home suddenly, for instance people who must go to the hospital and they have not anticipated it, they can vote by proxy. We have retained that for those particular circumstances, so that is in addition to the other things that Mr. Orr outlined.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If I can get some clarification, perhaps it doesn't have anything to do with this new Elections Act, but let me know, Mr. Chairman.

The hamlets are a part of Nunavut Government, even though they have their own act, Local Authorities Elections Act, the municipal elections act, say for instance if there was a problem with regard to elections, the procedure of elections and that act is made by the Legislative Assembly, if I was running for hamlet councillor I might encourage people to vote for me.

These are Nunavut residents. As long as the individual is not from Nunavut they cannot be elected to the municipal council but I just thought maybe if something comes up that maybe the local municipal election act may have to be amended just so that those people that are not qualified to be elected do not get elected.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I think the Member is referring to the Municipal Elections Act which really does not have anything to do with this act here. It is a different issue. We are here tonight to discuss the new Electoral Act for Nunavut, the Territory of Nunavut.

That is another issue that maybe at another committee meeting it can be discussed. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. I have another person that wants to talk. Mr. Anawak.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under the Nunavut elections presentation, on page 19, it states that... I will talk in English.

(interpretation ends) Section 10 I guess, page 19, it says “offences for improperly influencing voters. The value of a prize given away on behalf of a candidate is limited to \$500.”

I was looking for it in the actual bill but I could not find that particular section. I just wondered where it is.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Mr. Chairman, the provision is section 246(6) paragraph (c). It should be around page 85 I believe, of the bill, in the English version.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Anawak.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): Yes, I found it. It says that the value of the price the value of a price given at a meeting cannot exceed over \$500, but I do not think there is anything in the act that says that it is the prize provided at the meeting.

I could have two separate meetings in one night or separate nights and give them a prize not exceeding \$500, but perhaps if I am a candidate and I have a prize it seems like I could buy their votes by providing them \$250 here and \$250 to the other person. Can it be worded that how many times they could have a meeting?

(interpretation ends) At a meeting of voters, it does not specify the number. Shouldn't there be a minimum in order to get away from say having ten meetings of two people each and spending \$5,000 that kind of concern.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Certainly this is a new provision and did not exist at all under the old act. In other words, under the old act there was probably, you were only limited by your own funds and contribution limits as to what could happen. Because it was an issue of sensitivity I found in the last few years to voters, I received phone calls because people were not happy, this was put in here.

We discussed this with the Management Services Board and came up with this as a figure to start with. That is the explanation I can give you for that section. Truly, it has not been tried in an election. We don't know.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Anawak.

**Hon. Jack Anawak:** Thank you. I don't have anything on the provision being there, I guess my worry is without any numbers mentioned, again I point out that I could have ten

meetings and spend \$5,000 at \$500 each with two people each. I would think that this would not happen in Nunavut but if we are going to have a number, then we might as well maybe look at that issue of having a minimum number of people if you are going to give away prizes.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Would one of the witnesses please respond to Mr. Anawak's question? Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. The Minister brings up a good point. I guess it may be the time to see what other members think of this particular issue, if it is an issue.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Mr. Anawak.

**Hon. Jack Anawak** (interpretation): It is good to be elected by the people. To encourage them to vote for me at an election, but sometimes some candidates can misuse that section. I don't want to buy votes, but I am saying, if an individual really wants to get elected, even though... he could easily buy votes, if it does not state how many times they can have a meeting and giving out a prize of \$500 each for so many meetings.

The reason why I am saying this is that if I wanted to meet with just two people, two people at a time, I could give them \$250 each and then another time I could give two other people \$250 a piece. So I could buy votes that way.

I am just using that as an example. If it is not a concern to the Members it is all right, but it just seems like it could easily buy votes for a candidate. If it is okay with the rest of the Members, maybe it could stay that way. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. I guess if you are just inviting two members to your meeting it might be considered a fraud, but one of the reasons that the amount was put in is in the past there was no amount. There was no ceiling to it so it could be, instead of \$500 it could be \$1,000 or \$1,500 per two-person meeting. So, we felt that it was prudent to put an amount in. That was the figure that we came up with during the MSB.

It was a starting point to see how it would work out, and also to get some feedback now from the Members if they don't feel it is adequate or too much or too little. It is really a policy issue at this point. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, in the past during elections, if you had three trips, let's say that a Member was going to go from Igloolik to Hall Beach and it cost him \$3,000. The total amount he would spend on a campaign was \$20,000 so everything was inclusive.

If you allow a Member who may have more opportunity for money than other Members to have prizes; so I could have a meeting on Wednesday night and have a \$500 prize and then on Thursday night I could have another meeting and have a \$500 prize and so on and so forth, whereas another Member may not have the fiscal opportunity to do that. So that would be the concern. I believe we discussed this a little bit at the Caucus meeting earlier in the week, Mr. Chairman.

I would suggest to the Speaker that we look at an opportunity that could put a ceiling on it and say that four prizes during a 35-day campaign, the most you could have was \$3,000 or \$2,000 or something.

Once you allow per meeting an amount, then there is an opportunity for people who have the fiscal ability to have quite a few different types of prizes. That may be unfair to the candidate who does not have that fiscal ability. I think that is why you would want to be able to have a limit placed on that. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. Once again, when these numbers were put together it was to try to put some type of a ceiling on it. Again, if it is the wish of the Members, that is why we are here to discuss this, if they want the amount changed or the number of, as Mr. Picco said, the number of prizes per week or per day or per month during the election period, if he is suggesting we modify that well he can put that forward and the rest of the Members can have their say. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Anybody else? Mr. Picco, anything else? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If there are going to be prizes or gifts, this is not Nunavummiut's culture and it is not their tradition. Perhaps the others, like other candidates may have gifts or prizes during their campaign but I think I can say that in Nunavut not all Nunavummiut have the money because we do provide income support programs for the residents of Nunavut.

Anyone who would like to run should be able to have that opportunity. I know that not all the candidates are going to have lots of money in their pockets. Anyone who does not even have money in their pockets should be able to have the right to run. Anyone who has the money for gifts and prizes, I would rather see them as being fraudulent.

We should make it equal to all the Nunavut residents. Also, in buying votes from the public, when the candidate buys votes from the public, when he does that in that certain way he could just buy votes. When he or she is elected they might not be able to represent the people well.

I would not like to see that. I would not want to see gifts or prizes, but yes I would like to see us paying for our plane tickets to travel around during our campaign. I think the

campaign and the candidates should not be giving out gifts or prizes. I would like to see that section deleted off. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. Just in reference to David's comments, I guess it is the decision of the group here, whether it be a lower amount given out in prizes or the number of times it could be done during the election period. I guess that is the decision we have to make, or none at all. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. . Mr. Iqaqrialu, did you have any further comments? Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I am misunderstanding. I would like to be clear and I would like to have, maybe I am getting confused. I am not talking about the candidates' fee of \$200, I am talking about when I was campaigning and no one supported me or helped me, I had to do it myself. I had no money and I had to travel around. It is better that way, to go that way.

That \$200 fee is okay, but in buying votes from the public, when the candidate buys votes, I don't like that part. That is what I am leery about. I am sure it is going to be painful to the residents of Nunavut. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. I did not hear a question. Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): I just wanted to get clarification from Mr. Iqaqrialu that the gift and prizes provided at a meeting is not in the tradition. I did not quite understand him, if he could elaborate himself further.

Like, when HTO's hold their meetings, they provide tea, coffee and whatnot. I think that is the usual procedure so that we can please the people and also we hand out door prizes during the election. That is what it is talking about. What is Inuit tradition, if he could elaborate that to me. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Iqaqrialu, please clarify yourself. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. What James is talking about, purchasing coffee, teas and cookies is not part of Inuit tradition. Our tradition is that if we catch a seal we invite people and feed them. We do not pay for those, because I myself, I could not even afford to buy beverages and snacks during my campaign. I could not even afford prizes or gifts when I was running.

I just paid my \$200 fee. That was it. That is the only money I could afford. I am sure it is going to be a lot like that, there are going to be many people like that in Nunavut but

down south it is totally different and they have lots of money and that is where it came from.

This Nunavut culture, that is what I am trying to clarify, what Nunavut culture is. If that is part of it, I know that if they want to keep that in it would not be a barrier but I sure it is going to be creating problems for the future candidates.

**Chairperson** (interpretation): I just want to warn the Members here, please keep to the topic of Bill 14 so that we can understand. Please try to keep to the topic of Bill 14. Thank you. Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I don't know what's wrong with me, it seems like it is Inuit culture when you are not even running, when you welcome people. For example, we are here in Pangnirtung, every time we come into people's homes they offer us tea and something to eat, even when we are not running, because that is the Inuit way of life, to welcome people. To offer your things and offer your meat, because this is to provide snacks and whatnot, that is part of our way of life when we go visiting to the homes of people. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. I think he responded to you. Ms. Thompson.

**Hon. Manitok Thompson** (interpretation): What Mr. Arvaluk was saying is self-explanatory, I was just going to state that. This is not just for us Members here; it is not just for our culture. It is better to keep that for the future. Let's try to keep in mind about the future voters because although we have found out that some rich candidates give gifts and prizes and sometimes feed the people by buying food and tea and whatnot, but this section is not just for us Members. It applies to the future candidates. If we could at least consider the future candidates. The question I have, in English.

(interpretation ends) When you say "a meeting" do you mean a meeting with one individual in some cases? Do you mean a meeting through a radio station? Do you mean a meeting in a community hall or in a taxi? What does that mean? That's all. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Orr.

**Mr. Orr**: Thank you, Mr. Chairman. The way the bill is drafted is there is a rule against trying to influence voters. So there is a general rule that says you cannot use money, gifts, food, liquor to influence voters. That is a general principle. Then it says, if you have a meeting of voters, and that would have to be more than one, if only two show up you may have other problems, but the rule is, my understanding is there was a practice to give door prizes at these meetings.

So to say that you could not give anything away at a meeting other than light refreshments would conflict with what was happening now. So the provision is that if you do have a door prize, that door prize at that meeting of voters cannot exceed \$500.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Thompson.

**Hon. Manitok Thompson:** Thank you. My question is, and I have heard so many people saying, there has been Members that got in by buying groceries and buying tea bags and bribing people and stuff like that.

If they are being bribed, do they go and complain to an elections officer and then an elections officer says, "That is not proper." Who is policing these people, because it does happen and it has happened. I didn't do it though.

**Chairperson** (interpretation): Who is going to respond to that? Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Both myself and Patrick will, if it is okay with Mr. Speaker. I think the first thing is that complaints obviously have to be substantial and substantiated. People have to be willing to stand by them.

I have been working around elections to know that sometimes it amounts to "he said, she said" and sometimes people do not really want to formally commit to what has happened. You have to determine, I think, that the complaint was a serious one and not frivolous, and at which point we have a whole procedure for following up on complaints that would involve police investigating to see if this has actually happened. Mr. Orr might like to add to that if it is okay with Mr. Speaker.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Ms. Kusugak. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. This bill provides for enforcement by the police. There are no special investigators established for this, although complaints can be made either directly to the police or they can be made to the Chief Electoral Officer who would then refer them to the police for investigation.

As was mentioned in the Speaker's opening remarks, we do have provisions for alternate ways of dealing with offences other than prosecution but the responsibility for actually looking into the evidence and the allegations of an offence would fall to the police.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr Ng..

**Hon. Kelvin Ng:** Mr. Chairman, may I suggest, I mean we started with general discussions on the bill and then we got into a more specific question about the limit for prizes. I had to skim through 247 clauses to get to what we are talking about now.

I think there are some specific questions being raised right now, maybe what we could do is the normal practice in the bill, and go either page by page or clause by clause and then each question can be raised when that issue comes up. Otherwise, we are jumping all over the place again with this significant bill. Thank you.



**Chairperson** (interpretation): Okay. Going page by page, there is a suggestion to go page by page. I also have names on my list that would like to speak to the issue of Nunavut elections.

It is becoming obvious that there might be some things that we note as we go. Someone stated that there would be responses when we go page by page. Is that the wish of the committee, to go page by page?

Bill 14, Nunavut Elections Act, page 3. Clause 1. I can hardly see, I do not have my bifocal glasses with me. Clause 2. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Page 9, clause 3. Mr. Arvaluk. His microphone is not on, we cannot hear him.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): On page eight... from four we went to 12. I would like to go back to eight. I do have a very short question.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. I will allow you. Mr. Arvaluk, you have a question on page 8?

**Mr. Arvaluk** (interpretation): 11(4). It states here in English, I am looking at the English version...

(interpretation ends) The meaning of the result of that charge or conviction for the purpose of section 3. It says to be a Member as a result of the charge or conviction can... I want to be assured by the Speaker that this does not go against, in plain language, go against the Canadian Charter of Rights that a person who has been charged is not guilty until he or she is convicted.

Or is it that there are those who are so dangerous they are being charged and they are put in prison for the purpose of public security that they are being held. Can you explain a little more to that? Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Ng.

**Hon. Kelvin Ng:** Mr. Chairman, can I ask you as the chairman, I believe the committee agreed to go page by page. We started on page 3 and we went to page 9 and Mr. Arvaluk's issue is back on page 8. If we are going page by page, would the normal process not be sequentially, Mr. Chairman? Thank you.

**Chairperson** (interpretation): The one written in Inuktitut and the English, there is no page 4 in Inuktitut but there is page 4 in English. Mr. Speaker.

**Mr. Speaker:** Thank you, Mr. Chairperson. I think the problem here is that we have referred to the clause by clause, because the page by page is different in English than in Inuktitut. So clause by clause would simplify it. Identify the clause. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Okay. We will start over. Do you want to start right from the beginning? Mr. Kilabuk.

**Hon. Peter Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It was too hard to follow from page to page. What about from one number to the next? Clause by clause would be better.

**Chairperson** (interpretation): Why don't we start again from the beginning? Bill 14, Nunavut Elections Act. Clause 1.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 2.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 3. Are there any questions? Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 4. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 5. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 6. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 7. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 8. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 9. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 10. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 11. Do you agree? Mr. Arvaluk.

**Mr. Arvaluk** (interpretation): I think you remember the question I had. Thank you, Mr. Chairperson.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** The provision that the honourable Member was asking about, is taken from the existing Legislative Assembly and Executive Council Act. This is an amendment that was made by the Assembly a short while ago. It is just being moved from that act to this one. There is no change in the text and there is no problem with it that I am aware of.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Iqaqrialu. Clause 11. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 12. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 13. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 14. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 15. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 16. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 17. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 18. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 19. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 20. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 21. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 22. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 23. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 24. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 25. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 26. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 27. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 28. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 29. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 30. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 31. Do you agree?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 32. Do you agree? Mr. Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairperson, a question on the polling station. There used to be something in the act that said campaign posters and ads would not be within 450 metres or 400 feet of a polling station. I was not able to find that in the act. Is that still constituted in the legislation that we are passing here?

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** I actually do not remember, Patrick may, if it was the distance in the old act, but certainly campaign material cannot be in the polling place. Yes, it is in clause 252 in the offences.

**Chairperson** (interpretation): Does that answer your question? Mr. Picco.

**Hon. Ed. Picco:** Thank you, Mr. Chairman. Maybe it is the federal election act then. I know in the last election there was a concern brought forward to the Chief Electoral Officer that there was campaign material as soon as you go into the polling station, someone had signs or whatever outside of a polling station and that is not permitted.

I am asking you, is it somewhere here within the legislation? If not, then the next election I can put a sign five feet in front of the door, as long as it is not inside the physical building. That is my question. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. The provision is clause 252 and it states, "Any person who places campaign material on any premises used as a polling station is guilty of an offence." So definitely you are not allowed to have it inside the polling station itself. If the polling station were inside another building I would think you could probably not have it in that building either. If you had it out on the street, I think it is probably all right.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Just a minute. Thank you. Are we at clause 32? If we are at 32, it says here in Inuktitut, I want to read, if you go about what makes you ineligible to vote. I think it will have to be clearer in Inuktitut, (a), (b) and (c). One is, if there are more than 452 voters in English, unless necessary, and taking into account any geographical or other factors that might affect the convenience of voters. I want that clarified. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, the purpose of this section is to establish how big a number of voters should be served by a particular polling station. There was a recommendation of the standing committee that a polling station serve no more than 450 voters as a maximum, so if the voter population is more than 450 you would need two polling stations and number the polling stations accordingly.

Of course, if you have 500 voters in a particular place, that might be a case where it is necessary to exceed the limit. Taking into account other geographic factors are perhaps it is useful to have it in one place rather than another.

So a school might be a good place, or perhaps the town hall might be another good place. This is for the way you create the polling station where the voters come in to vote.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Clause 32. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 33. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 34. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 35. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 36. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 37. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 38. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 39. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 40. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 41. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 42. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 43. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 44. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 45. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 46. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 47. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 48. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 49. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 50. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 51. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 52. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 53. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 54. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 55. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 56. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 57. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 58. Agreed? Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, my question was on clause 57 on the changes to the preliminary voters list. I noticed in the opening comments that they were going to be formulating a permanent voters list.

I know that in the past they had people who went out and did enumerations. How are they going to be doing the revisions to the voters list under this new process? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Kusuak.



**Ms. Kusugak:** Thank you, Mr. Chairman. Under the new act, this will allow us to do an initial enumeration as you were used to seeing, door to door. Or it will allow voters to directly register themselves by the means of sending in cards and notifying our office, or it will allow us to register voters before an election by going to some public place and registering voters that way. Does that help answer your question?

We will be continuing keeping up a permanent register of electors which will help us to create accurate voters list on an ongoing basis if they were needed.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, maybe from continually maintaining that electors list, how is that going to be achieved? That is what I am getting at. Is there going to be a thing when you fill out your form for your drivers' license that your name automatically goes on this list, or when you get a health care card for Nunavut that your name will also be forwarded for this list, again, only for the purposes to be used by the Chief Electoral Officer in establishing an electors list. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Yes. This allows me to make such agreements with other agencies and that voters, potential voters, when they applied for a Nunavut drivers' license for instance, or the question could be asked to them, do you allow this information to go to Elections Nunavut for the purpose of being on the voters list? That is an agreement I would have to make with other agencies. That gives that potential if the individuals agreed to that.

**Chairperson** (interpretation): Thank you, Ms. Kusugak. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, given that I guess with what Ms. Kusugak is saying, that is probably how they will go about maintaining and updating their list. I think it is a much more effective way in doing that.

I just want to, for the sake of clarity I guess, for people out there who may be listening and watching, is that any mechanism or agreement that is entered into by your office to obtain this information meets any protection of privacy laws or anything like that that may be out there so that we can assure Nunavummiut that if they say yes to get their name passed to your office for that, that is the only place that that information will ever be used for and you are not allowed to provide that information to anyone else for anything else. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Yes, Mr. Chairman, that is definitely part of this legislation that elections lists can be used for no other purposes but for elections. The information I collect can be used for election purposes only.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Clause 57. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 58. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 59. Agreed? Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, this just on again clause 58. The idea of striking from the list and relating more to the ongoing maintenance of the list. When I was on the committee, I am still on the committee that reviewed and did the tours, one of the concerns that residents had was when a voters list comes out and someone who is deceased is still on the list.

If they have a current list, how will it be maintained to ensure that people who are deceased or moved out of the Territory are no long eligible voters, that they are removed from the list? Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** I am very well aware that this is a concern of Nunavut voters. We will be asking to access that information from Vital Statistics of the people that have died so our lists are current and also of course our returning officers are able to strike off the names of people who are deceased and our returning officers are always long-standing members of their constituencies and their communities.

They will be able to in cases where the constituency is made up of several communities, be able to ascertain that information with hamlets and use other sources so hopefully we don't cause anybody that concern.

Clearly, there will probably always be cases between the time the list is printed before an election that somebody dies, but to the best of our ability I think we will be able to take care of it.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Clause 58. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 59. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 60. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 61. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 62. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 63. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 64. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 65. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 66. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 67. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 68. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 69. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 70. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 71. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 72. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 73. Mr. Okalik.

**Committee Motion 002 – 1(6): Amendment to Clause 73.1 of Bill 14 – Elections Act**

**Hon. Paul Okalik:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to make an addition to section 73 and use section 73.1, I move that the following clause be added to Bill 14:

73.1. If a candidate wishes to assist the voters by having his or he digital photograph displayed in each polling station in the constituency:

(a) the candidate shall, before the close of nominations, provide a digital photograph to the Chief Electoral Officer in accordance with the regulations; and

(b) Despite any public prohibition against the display of any campaign material in a polling station, the Chief Electoral Officer shall ensure that the photograph is displayed in accordance with the regulations. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): To the motion. Mr. Iqaqrialu.

**Mr. Iqaqrialu** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Just a short question. During elections, some computers and other technology in place, even though there is an addition to the clause here, if something happens during the election, as long as the computers are in working order during bad weather or other factors, I will agree to the motion. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Okalik.

**Hon. Paul Okalik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is either way. If a candidate wishes to assist the voters, it is up to the candidate to do so. Thank you, Mr. Chairperson.

**Chairperson** (interpretation): To the motion. Question has been called. All those in favour? All those opposed? Carried. Clause 73 as amended.

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 74. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 75. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 76. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 77. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 78. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 79. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 80. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 81. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 82. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 83. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 84. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 85. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 86. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I just had one question on this. I am sure that it can be clarified. On 86(4) on identical names, it says, "Where two or more candidates have the same surname and first name, the Chief Electoral Officer shall their other names to distinguish them."

What if that is the only name that they have? You have two people with two identical names running, how do you distinguish them?

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Orr.

**Mr. Orr:** Thank you, Mr. Chairman. Of course the difficulty is how the voter would know that "A" was so and so and "B" was the other person. This is a case perhaps where having a photograph would be most helpful to voters because "A" would be under one and "B" would be under the other.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Clause 86. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 87. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 88. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 89. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 90. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 91. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 92. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 93. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 94. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 95. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 96. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 97. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 98. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 99. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 100. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 101. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 102. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 103. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 104. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 105. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 106. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 107. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 108. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 109. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 110. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 111. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 112. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 113. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 114. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 115. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 116. Agreed?

**Some Members:** Agreed.



**Chairperson** (interpretation): Clause 117. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 118. Agreed?

**Some Members:** Agreed.

**Chairperson** (interpretation): Clause 119. Agreed? Mr. Kilabuk.

**Hon Peter. Kilabuk** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I had a little bit of a problem yesterday. Can we get back to the discussion we had yesterday which was an amendment? We just agreed to an amendment. One that if it is marked, it will not be used even if it is marked by the face in there, would it be allowed or not allowed?

**Chairperson** (interpretation): Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** I am afraid I am not too sure what we are talking about.

**Chairperson** (interpretation): Mr. Kilabuk, can you please rephrase your question or clarify your question.

**Hon. Peter Kilabuk:** To try and clarify my question I am referring to section 113, spoiled ballots. A voter with a secret ballot inadvertently marks or damages it. We also heard from a Member yesterday where photos, may have been marked in the past So if there is a mark on the faces, regardless of the "X" mark, is that considered a spoiled ballot? Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Ms. Kusugak.

**Ms. Kusugak:** Thank you, Mr. Chairman. In actual fact, there are two things. There is a spoiled ballot and a rejected ballot. A spoiled ballot is one that is either misprinted or if an elector is voting and they say, "oh no, I did something by mistake." They can take it back to the election official and get a new one.

Now, a rejected ballot is another thing. That is when you go to count the votes, the elections officials are counting them and people have made marks or not voted for anybody. If they have made marks that will identify them as a voter or are confusing or are outside of the place where the normal mark is made, the circle, then those ballots are rejected.

Normally speaking, you accept any kind of a standard mark, like an "X" or a check mark. But if somebody writes something on the ballot that is considered a rejected ballot, or if they don't write anything at all, or if they make marks that are not in the circle that is there for that purpose, partly because it must be clear to the election official exactly who

is being voted for and then it can't ever give away the identity of the voter himself or give a clue even as to that. So that is why, if ballots have funny faces on them they are rejected. Thank you.

**Chairperson** (interpretation): Thank you. Mr. Tootoo.

**Mr. Tootoo:** Thank you, Mr. Chairman. Just recognizing the clock I would like to move that we report progress and continue on with this, since we have finished that section there, continue on with it tomorrow in committee of the whole. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairperson** (interpretation): There is a motion to report progress. The motion is not debateable. All in favour of the motion to report progress? Opposed? The motion is carried. Thank you to the witnesses for being able to attend; Mr. Speaker, Ms. Kusugak and Mr. Orr. Thank you. The Speaker can take the chair.

**Speaker:** Returning to Orders of the Day. Item 20. Report of Committee of the Whole. Mr. Puqiqnak.

### **Item 20: Report of Committee of the Whole**

**Mr. Puqiqnak** (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Your committee has been considering Bill 14 and I would like to report progress. And Mr. Speaker, I move that the Report of the Committee of the Whole be concurred with. Thank you, Mr. Speaker.

**Speaker:** Thank you, Mr. Chairman. There is a motion on the floor. Is there a seconder for the motion? Mr. Iqaqrialu. The motion is in order. All those in favour? All those opposed?. The motion is carried. Item 21. Third Reading of Bills. Item 22, Orders of the Day. Mr. Clerk.

### **Item 22: Orders of the Day**

**Clerk** (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Speaker. A meeting of the Standing Committee on Health and Education at 7:00 tonight in the Chambers.

Orders of the Day for Thursday, October 31<sup>st</sup>;

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions

8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Reports of Standing and Special Committees
12. Reports of Committees on the Review of Bills
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
  - Motion 9-1(6)
17. First Reading of Bills
18. Second Reading of Bills
  - Bill 12
  - Bill 13
19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters
  - Bill 14
  - Bill 15
  - Bill 16
20. Report of Committee of the Whole
21. Third Reading of Bills
22. Orders of the Day

Thank you.

**Speaker:** Thank you, Mr. Clerk. This House stands adjourned until Thursday, October 31<sup>st</sup>, 2002 at 1:30 p.m.

Sergeant-At-Arms.

>>*House adjourned at 6.07 p.m.*

